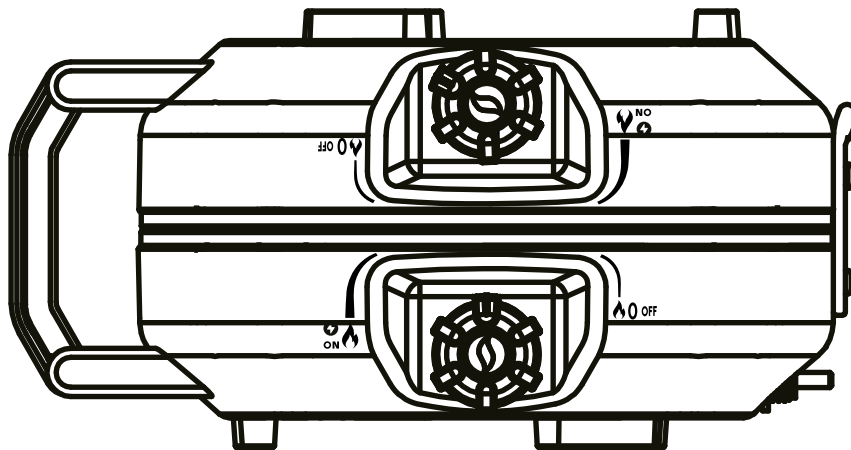




FLAP 2 COOK
GASKARTUSCHEN-KOCHER
PORTABLE GAS STOVE
706632, 706633



- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES – MANUAL DEL USUARIO
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
- FI – KÄYTTÖOHJE
- DK – BRUGERHÅNDBOG
- SE – ANVÄNDARMANUAL

DE

INHALT

	1. EINLEITUNG	2
EN	2. LIEFERUMFANG	2
IT	3. PRODUKTÜBERSICHT	2
	4. SICHERHEITSHINWEISE	2
ES	5. PRODUKTÜBERSICHT	3
	6. TECHNISCHE DATEN	4
FR	7. TEILEBESCHREIBUNG	4
	8. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS	4
NL	9. ENTSORGUNG	5
FI	10. GARANTIEBEDINGUNGEN	5

DK

1. EINLEITUNG

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt der Marke CAMP4 entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden. Diese Anleitung basiert auf EU-Normen und -Vorschriften. Beachten Sie daher die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland verwenden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Bei Fragen, Problemen oder Anregungen zu diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer sowie die Kundennummer (falls vorhanden) an.

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-Mail: service@reimo.com

2. LIEFERUMFANG

1x Zweiflamm-Gaskocher

1x Rohr für Gaskartuschenanschluss

1x Transporttasche

2x Topfhalter

3. PRODUKTÜBERSICHT

Dieser leistungsstarke, tragbare und solide Gaskocher ist der beste Begleiter für Ihr mobiles Kochen im Freien. Mit zwei 3,0-kW-Brennern und der einfachen piezoelektrischen Zündung können Sie superschnell eine Mahlzeit zubereiten. Die faltbare Konstruktion spart Platz und erleichtert den Transport.

Beste Eigenschaften:

- Piezoelektrische Zündung
- Leistungsstarke Brenner
- Zusammenklappbar und überallhin mitnehmbar

4. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie diese stets zusammen mit dem Produkt auf. Die Verwendung des Produkts setzt automatisch voraus, dass diese Anweisungen vollständig gelesen und verstanden wurden. Im Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte umgehend an den technischen Support von Reimo, bevor Sie das Produkt verwenden.



**VERBRENNUNGSGEFAHR – DIESES GERÄT ARBEITET MIT HOHEN TEMPERATUREN.
SEIEN SIE VORSICHTIG BEI DER HANDHABUNG**

WARNUNG!



DIE NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNHINWEISE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN

- Gasgeruch: Schalten Sie den Gaskocher sofort aus. Schließen Sie das Gasventil, stellen Sie den Gaskocher auf „OFF“ und begeben Sie sich an einen flammenfreien, gut belüfteten Ort.
- Überprüfen Sie niemals mit einer Flamme, ob ein Leck vorliegt: Verwenden Sie warmes Seifenwasser an den Verbindungsstellen und Anschlüssen; Blasen deuten auf ein Leck hin. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Leck behoben ist.
- Bei anhaltender „Rückschlagflamme“, die im Brenner/Venturi zurückbrennt: Schalten Sie zuerst das Gas an der Flasche aus und drehen Sie dann den Gasregler auf OFF. Lassen Sie das Gerät abkühlen, überprüfen Sie die Dichtung des Reglers und ersetzen Sie sie, wenn Sie sich nicht sicher sind. Wenn sich dies wiederholt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen.
- Nur für den Gebrauch im Freien: Dieses Gerät verbraucht Sauerstoff und erzeugt Verbrennungsprodukte. Nicht in schlecht belüfteten Räumen betreiben.
- Leistungsstarke Brenner
- Verwenden Sie nur zertifizierte und kompatible Komponenten: kompatible Gaskartuschen oder Gasflaschen, zertifizierte Gaskomponenten, betreiben Sie das Gerät nur mit einem kompatiblen Niederdruckregler und einem zugelassenen Schlauch, der für die auf dem Typenschild angegebene Gasart und den angegebenen Druck geeignet ist.
- Heiße Oberflächen können Verbrennungen verursachen: Zugängliche Teile können während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder fern und verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie Kochgeschirr, Topfunterlagen oder Kochflächen anfassen.
- Von brennbaren Materialien fernhalten: Lagern Sie KEINE Chemikalien oder brennbaren Materialien und sprühen Sie keine Aerosole in der Nähe dieses Geräts.
- Keine Gegenstände auf oder an dieses Gerät stellen: Halten Sie während des Gebrauchs einen Mindestabstand ein (typische Werte für ähnliche Produkte: 120 cm oben und 60 cm hinten/seitlich).

VORSICHT!



DIE NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN KANN ZU LEICHTEN ODER MITTELSCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

- Nur zum Kochen verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht als Raumheizung.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen Oberfläche. Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund und stellen Sie sicher, dass es nicht wackelt. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Sicherheit des Schlauchs: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Schlauch und die Dichtung des Reglers. Den Schlauch nicht verdrehen, einklemmen oder in der Nähe von heißen Bereichen verlegen. Ersetzen Sie den Schlauch, wenn er abgenutzt, spröde, rissig oder beschädigt ist.
- Umgang mit Gasflaschen/Gastanks: Setzen Sie Gasflaschen im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich ein/ersetzen Sie sie, fern von Zündquellen und anderen Personen. Rauchen Sie nicht, wenn Sie Flaschen austauschen. Halten Sie die Flaschen von Hitze und offenen Flammen fern.
- Halten Sie wiederbefüllbare Flaschen aufrecht: Die Verwendung einer Flasche in der falschen Position kann zum Austreten von Flüssiggas und zu einem unsicheren Betrieb führen.
- Beschränkungen für Kochgeschirr: Verwenden Sie Kochgeschirr innerhalb des empfohlenen Bereichs, um Überhitzung und instabile Töpfe zu vermeiden (typisch: min. 180 mm, max. 250 mm; kleine Topfständer können kleinere Gefäße zulassen – beachten Sie die Beschränkungen für Ihr Zubehör). Verwenden Sie kein Kochgeschirr, das über die Ränder des Geräts hinausragt.
- Betrieb im Freien: Verwenden Sie bei Bedarf Windschutzvorrichtungen, aber behindern Sie nicht die Verbrennungsluftwege.

HINWEIS

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien. Stellen Sie sicher, dass Schutzfolien und Verpackungsmaterialien vollständig entfernt wurden.
- Halten Sie die Luftkanäle sauber.
- Überprüfen Sie das Gerät nach der Lagerung auf Insekten, Spinnweben, Schmutz oder Ablagerungen, die den Luftstrom behindern und die Verbrennung beeinträchtigen könnten.
- Reinigung und Pflege. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine Hochdruck-Dampf-/Wasserstrahlen. Vor der Wiederverwendung gründlich trocknen. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, die Oberflächen und Beschichtungen beschädigen können.
- Lagerung: Lassen Sie das Gerät abkühlen und trennen Sie dann den Gasspeicher von der Gasflasche. Lagern Sie das Gerät niemals mit angeschlossenen Gasflaschenanschluss.
- Lagern Sie das Gerät und die Gasversorgung an einem gut belüfteten Ort, fern von brennbaren Materialien; die Flasche sollte vorzugsweise im Freien und nicht in Kellern gelagert werden.

5. PRODUKTÜBERSICHT

Dieser tragbare Gaskocher ist nur für die Zubereitung von Speisen bestimmt, nicht zum Heizen oder für andere nicht angegebene Zwecke.

Das Gerät darf nur mit folgenden Gasarten verwendet werden:

- den auf dem Typenschild/Datenplakette angegebenen Gasarten und Gasdrücken
- Einem zugelassenen Schlauch und einem geeigneten Niederdruckregler, die den einschlägigen EN-Anforderungen und örtlichen Vorschriften entsprechen.

Einschränkungen (Beschränkungen / nicht bestimmungsgemäße Verwendung)

- Nur zum Kochen: Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z. B. Raumheizung).
- Keine Netzversorgung: Nicht für die Installation oder den Anschluss an eine Gasnetzversorgung geeignet.
- Belüftungsgrenzen: Nicht in unbelüfteten Räumen verwenden. Bei längerem intensiven Gebrauch kann eine zusätzliche/mechanische Belüftung und die sichere Ableitung von Verbrennungsprodukten ins Freie erforderlich sein.
- Brandschutzabstand: Von brennbaren Materialien fernhalten. Mindestabstände: 120 cm über dem Gerät und 60 cm an der Rückseite und den Seiten.
- Stabilität: Nur auf einer festen, ebenen Fläche verwenden. Das montierte Gerät muss stabil stehen und darf nicht wackeln. Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.
- Wind im Freien: Bei Verwendung im Freien müssen Windschutzvorrichtungen installiert werden, ohne den Luftstrom zu behindern.

Haftungsausschluss und Gewährleistungsbeschränkungen

REIMO haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Die Haftung wird ausgeschlossen, wenn:

- Unsachgemäße Verwendung: Der Gaskocher wird nicht gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung verwendet und gehandhabt.
- Unbefugte Änderungen oder Teile: Wenn dieses Gerät verändert wurde, erlischt die Garantie.
- Interne Komponenten: Alle Arbeiten am Kocher und der Austausch von Teilen müssen von einem zertifizierten Fachmann durchgeführt werden.

DE

6. TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	3,0 kW
Anzahl der Brenner	2
Durchmesser der Ventildüse	0,27 mm
Gasart	Butan-Propan-Gemisch
Kategorie	Direktdruck
Gasverbrauch	214 g/h x2
Verwendung	Für den Außenbereich
Material	Stahl, Kupfer, Kunststoff
Zündmethode	Piezoelektrische Zündung

EN

IT

ES

FR

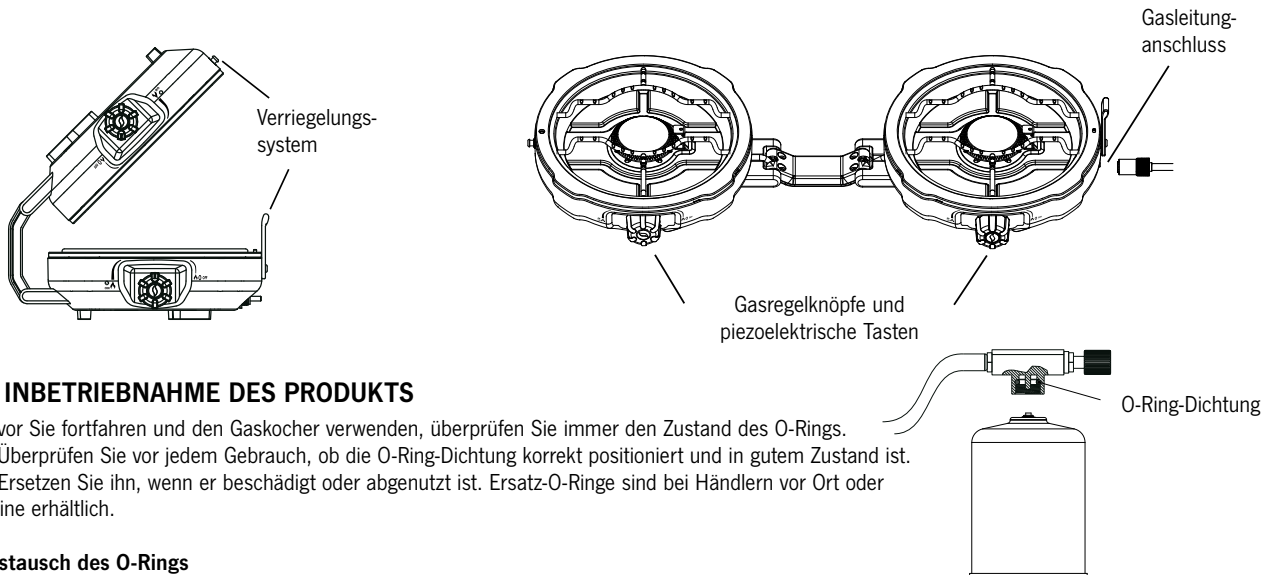
NL

FI

DK

SE

7. TEILEBESCHREIBUNG



8. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS

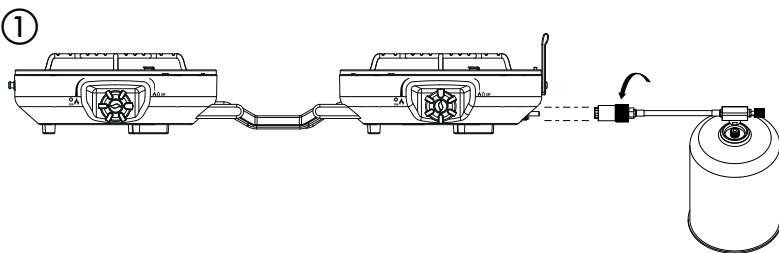
Bevor Sie fortfahren und den Gaskocher verwenden, überprüfen Sie immer den Zustand des O-Rings.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die O-Ring-Dichtung korrekt positioniert und in gutem Zustand ist.
- Ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt oder abgenutzt ist. Ersatz-O-Ringe sind bei Händlern vor Ort oder online erhältlich.

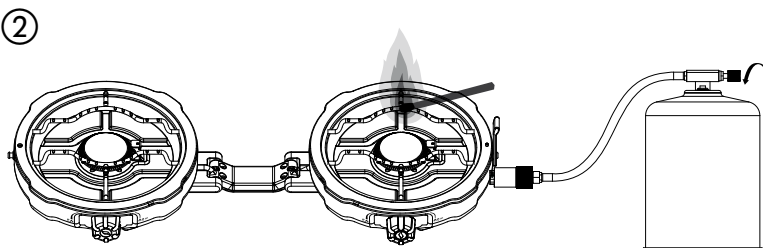
Austausch des O-Rings

Entfernen Sie den alten O-Ring mit einer Zange und setzen Sie den neuen an derselben Stelle ein.

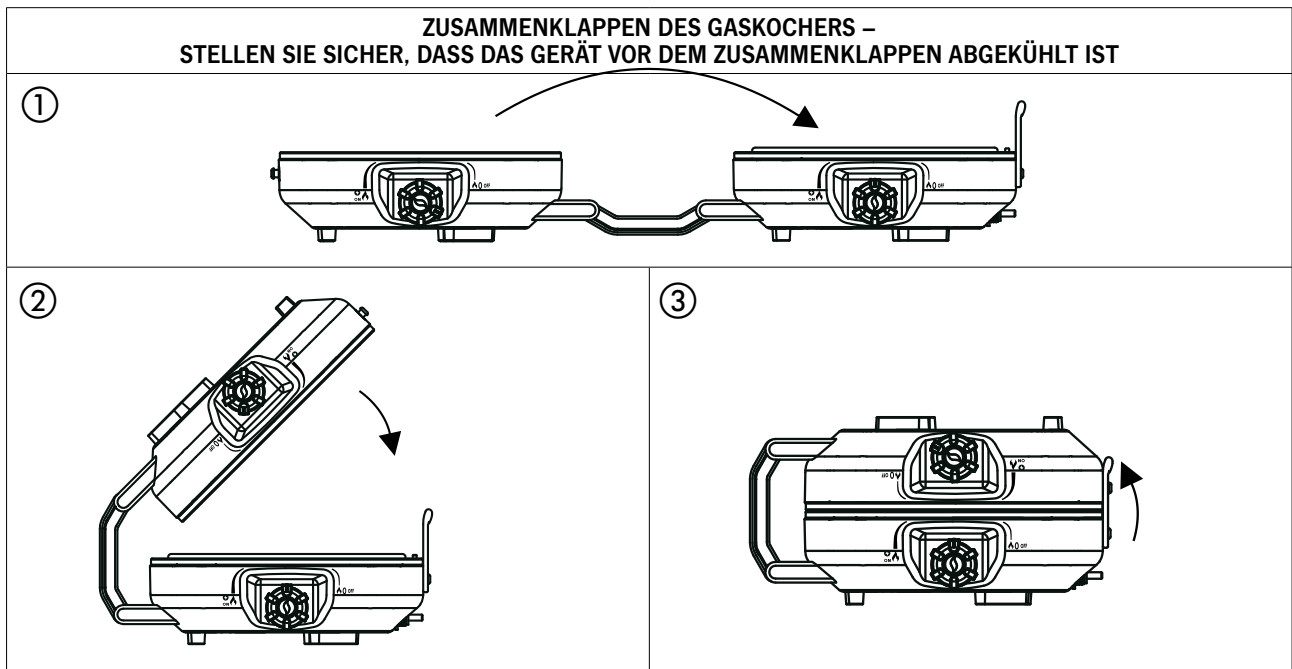
VERWENDUNG DES GASKOCHERS – ÜBERPRÜFEN SIE DIE DICHTUNG, BEVOR SIE DIE GASFLASCHE/DEN GASBEHÄLTER ANSCHLIESSEN




- **Tank anschließen:** Schrauben Sie die Gasleitung auf den Gastank und ziehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.
- **Schließen Sie den Kocher an:** Schließen Sie das Flaschenventil an den Kochereingang an und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
- Stellen Sie sicher, dass Schlauch und Dichtung dicht sind.



- **Zündung (piezoelektrisch):** Drehen Sie den Drehknopf nach links, bis Sie ein zischendes Geräusch hören, und drücken Sie gleichzeitig den Zündschalter. Wenn die Zündung fehlschlägt: Drehen Sie den Knopf auf OFF, schließen Sie das Gas, warten Sie eine Minute und versuchen Sie es erneut. Sie können auch ein Streichholz verwenden.
- **Streichholz-Zündung:** Halten Sie eine Flamme in die Nähe des Brenners. Drehen Sie den Regler und öffnen Sie langsam das Gas.
- **Kochen:** Stellen Sie die Pfanne in die Mitte des Brenners. Stellen Sie die Flamme so ein, dass sie unter der Pfanne bleibt. Verwenden Sie beim Kochen hitzebeständige Handschuhe.
- **Ausschalten:** Drehen Sie nach dem Kochen den Drehknopf des Gasflaschenventils auf „OFF“ und schalten Sie dann den Drehknopf des Kochers aus.



9. ENTSORGUNG

 Dieses Produkt ist ein Gasgerät. Entsorgen Sie das Gerät, das Zubehör und alle Gasbehälter am Ende ihrer Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie dieses Produkt oder seine Gasbehälter nicht mit dem allgemeinen Hausmüll, wenn eine getrennte Sammlung erforderlich ist.

Vor der Entsorgung oder dem Recycling:

1. Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche/dem Gastank (falls zutreffend).
2. Stellen Sie sicher, dass das gesamte Gas entwichen ist, indem Sie den Gasregler auf mittlere Leistung stellen.
3. Drehen Sie den Gasregler in die Position „OFF“.
4. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
5. Trennen Sie die Gasversorgung vom Gerät und entfernen Sie sie.
6. Entsorgen Sie leere und nicht leere Flaschen/Kartuschen/Tanks ausschließlich über zugelassene Sammelstellen (z. B. kommunale Sammelstellen für Sondermüll oder autorisierte Gaslieferanten) gemäß den örtlichen Vorschriften.

10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“, vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel
- Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach,
Telefon: 06150 8662-310**

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE	CONTENT	
	1. INTRODUCTION	6
EN	2. SCOPE OF DELIVERY	6
	3. PRODUCT OVERVIEW	6
IT	4. SAFETY INSTRUCTIONS	6
ES	5. PRODUCT OVERVIEW	7
	6. TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
FR	7. PART DESCRIPTION	8
	8. PRODUCT OPERATIONAL	8
NL	9. DISPOSAL	9
FI	10. WARRANTY CONDITIONS	9

DK

SE

1. INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CAMP4. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries. These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

2. SCOPE OF DELIVERY

1x Dual gas stove

1x pipe for gas bottle connection

1x transportation bag

2x pot holder

3. PRODUCT OVERVIEW

This powerful portable and solid gas stove is the best companion for your outside mobile cooking. With a 3.0Kw x 2 power burners and the easy piezoelectric ignition, you can have a super fast meal. The foldable structure save space and make it easy to carry on.

Best features:

- Piezoelectric ignition
- Powerful burners
- Foldable and portable everywhere

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the all the instruction manual before use the product and keep the instructions always with the product itself.

Use of the product automatically implies that these instructions have been read and understood in their entirety. In case of doubt, please contact Reimo technical support promptly before using the product.



**BURN HAZARD – THIS DEVICE WORKS WITH HIGH TEMPERATURE.
BE CAREFUL WHEN HANDLING**

WARNING!

	<p>NOT FOLLOWING THE WARNINGS BELOW MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH</p>
---	--

- Gas smell: shut off the gas stove immediately. Close the gas valve and set the gas stove control to OFF, and move to a flame-free, well-ventilated area.
- Never check for leaks with a flame: Use warm soapy water on joints and connections; bubbles indicate a leak. Do not use the appliance until the leak is corrected.
- In case of sustained “flashback” flame burning back inside the burner/venturi: turn off the gas at the cylinder first, then turn the gas stove regulator to OFF. Let the unit to cool down, inspect the regulator seal, and replace it if uncertain. If it repeats, stop using the appliance and have it inspected by an authorized service center.
- For outdoor use only: This appliance consumes oxygen and produces combustion products. Do not operate in a poorly ventilated space.
- Powerful burners
- Use only certified and compatible components: compatible gas cartridges or gas cylinders, certified gas components, operate only with a compatible low-pressure regulator and approved hose suitable for the gas type and pressure specified on the rating label.
- Hot surfaces can burn: Accessible parts may become very hot during operation. Keep children away and use heat-resistant gloves when handling cookware, pot supports, or cooking surfaces.
- Keep away from combustible materials: DO NOT store chemicals or flammable materials, or spray aerosols near this appliance.
- Do not place articles on, or against, this appliance: Maintain minimum clearances during use (typical values for similar products: 120 cm above and 60 cm at rear/sides).

CAUTION!

	<p>NOT FOLLOWING THE CAUTIONS BELOW MAY CAUSE MINOR OR MODERATE INJURY.</p>
---	--

- Use for cooking only. Do not use the appliance as a room heater.
- Operate on a stable surface. Place the unit on a firm, level base and ensure it does not rock. Do not move the appliance while operating.
- Hose safety: Check the hose and regulator seal before each use. Do not twist, pinch, or route the hose near hot areas. Replace the hose if worn, brittle, cracked, or damaged.
- Gas cylinder/tank handling: Fit/replace cylinders outdoors or in a well-ventilated area, away from ignition sources and other people. Do not smoke when changing cylinders. Keep cylinders away from heat and open flame.
- Keep refillable cylinders upright: Using a cylinder in the wrong position can cause liquid gas discharge and unsafe operation.
- Cookware limits: Use cookware within the recommended range to avoid overheating and unstable pots (typical: 180 mm min, 250 mm max; small pot stands may allow smaller vessels—follow your accessory limits). Do not use cookware that overhangs the appliance edges.
- Outdoor operation: Use windshields/wind guards when required, but do not obstruct combustion air paths.

NOTICE

- Remove all packaging before use. Ensure protective films and packing materials are fully removed.
- Keep air passages clean.
- After storage, check for insects, spider webs, dirt, or debris that may restrict airflow and affect combustion.
- Cleaning care. Do not immerse the appliance in water and do not use high-pressure steam/water jets. Dry thoroughly before reuse. Avoid abrasive cleaners that can damage finishes and coatings.
- Storage practice: Allow the appliance to cool, then disconnect the gas stove from the Gas cylinder. Never store the unit with a cylinder connected.
- Store the appliance and gas supply in a well-ventilated area away from combustible materials; cylinder storage is preferably outdoors and not in basements.

5. PRODUCT OVERVIEW

This portable gas cooking appliance is intended only for food preparation, not for heating or other not declared intents.

The appliance is intended to be used only with:

- The gas type(s) and gas pressure specified on the label/data plate
- An approved hose and a suitable low-pressure regulator, compliant with the relevant EN requirements and local regulations.

Limitations (Restrictions / not intended use)

- Cooking only: Do not use the appliance for other purposes (e.g., room heating).
- No reticulated supply: Not suitable for installation or connection to a mains/reticulated gas supply.
- Ventilation limits: Do not use in an unventilated space. Prolonged intensive use may require additional/mechanical ventilation and safe removal of combustion products to outside air.
- Fire clearance: Keep away from flammable materials. Minimum safe distances: 120 cm above the appliance and 60 cm at rear and sides.
- Stability: Use only on a firm, level surface. The assembled appliance must be stable and not rock. Do not move the appliance during use.
- Outdoor wind: When used outdoors, wind shields must be installed, without obstructing airflow.

Disclaimer of Responsibility and Warranty Limitations

The REIMO is not liable for damages caused by improper use or if the user fails to observe the instruction manual and safety hints.

Responsibility is disclaimed when:

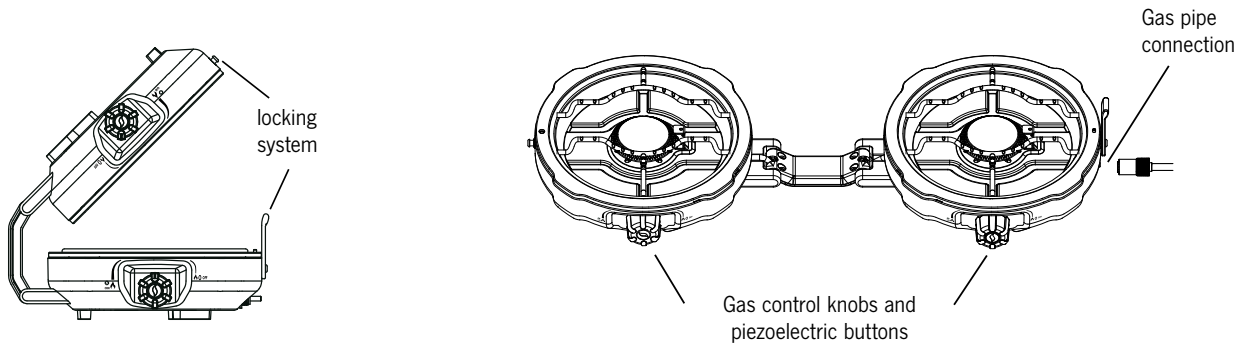
- Incorrect Usage: The Gas Stove is not used and handled as described in the instructions.
- Unauthorized Modifications or Parts: If this unit has been altered, no warranty is in force.
- Internal Components: Any work to the stove, part replacement must be done by a certified professional.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal Rate	3,0 kW
Number of burners	2
Valve nozzle diameter	0,27 mm
Gas Type	Butane - Promane mixture
Category	Direct pressure
Gas consumption	214 g/h x2
Usage	For outdoor use
Materials	Steel, Copper, plastic
Ignition method	Piezoelectric ignition

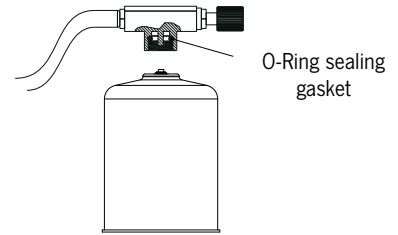
7. PART DESCRIPTION



8. PRODUCT OPERATIONAL

Before moving forward and use the Gas stove, always check the O-ring status.

1. Check that the O-ring sealing gasket is correctly positioned and in good condition before each use.
2. Replace it if damaged or worn. Replacement O-rings are available from local or online dealers.

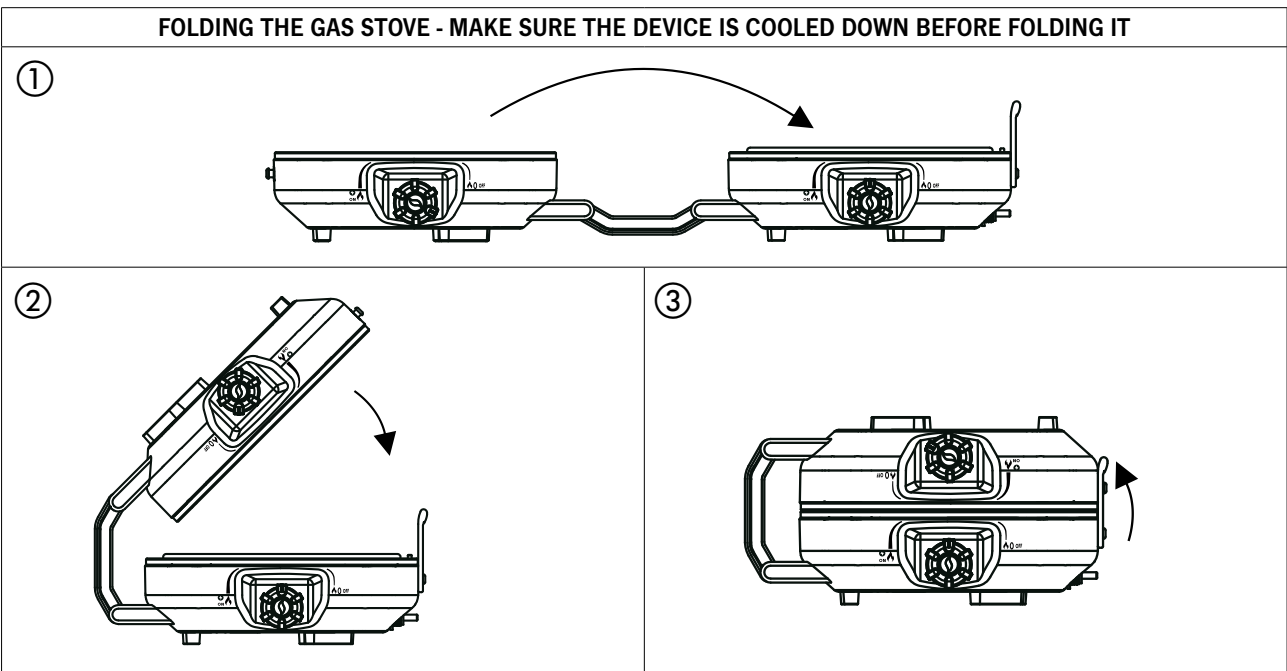


Replacing the O-ring

Remove the old O-ring with pliers and fit the new one into the same position.

USING THE GAS STOVE - CHECK THE SEAL BEFORE CONNECTING THE GAS BOTTLE/TANK

<p>①</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the tank: Screw the gas pipe onto the gas tank and tighten it clockwise. • Connect the Stove: Connect the cylinder valve to the stove inlet and tighten it clockwise. • Ensure hose and seal are leak tight.
<p>②</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ignition (Piezoelectric): Turn the control knob to the left until you hear a sizzling sound, and press the ignition switch at the same time. If ignition fails: turn the knob to OFF, close the gas, wait one minute, and try again. You can also use a match. • Match ignition: Hold a flame near the burner. Turn the control knob and slowly open the gas. • Cooking: Place the pan in the center of the burner. Adjust the flame so it stays under the pan. Use heat-resistant gloves during cooking. • Turning of: After cooking, turn the control knob to OFF the Cylinder control valve, then turn off the control knob of the stove.



9. DISPOSAL



This product is a gas appliance. At end of life, dispose of the appliance, accessories and any gas containers in accordance with local regulations. Do not dispose of this product or its gas containers with general household waste where separate collection is required.

Before disposal or recycling:

1. Close the valve on the gas cylinder/tank (where applicable)
2. Make sure that all the internal gas is out turning the Gas control knob to medium power.
3. Turn the Gas control knob to OFF position.
4. Allow the appliance to cool completely.
5. Disconnect and remove the gas supply from the appliance.
6. Dispose the empty and non-empty cylinders/cartridges/tank only through approved collection points (e.g., municipal hazardous waste facilities or authorized gas suppliers), following local rules.

10. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CAMP4" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany. If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE	CONTENUTO	
	1. INTRODUZIONE	10
EN	2. CONTENUTO DELLA FORNITURA	10
	3. PANORAMICA DEL PRODOTTO	10
IT	4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	10
ES	5. PANORAMICA DEL PRODOTTO	11
	6. SPECIFICHE TECNICHE	12
FR	7. DESCRIZIONE DELLE PARTI	12
	8. FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO	12
NL	9. SMALTIMENTO	13
FI	10. CONDIZIONI DI GARANZIA	13

DK

1. INTRODUZIONE

SE

Hai scelto un prodotto di alta qualità del marchio CAMP4. Per poter godere a lungo di questo prodotto, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze per evitare danni al prodotto e lesioni personali. Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, è necessario osservare le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

Per qualsiasi domanda, problema o suggerimento in merito a questo prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti. Indicare sempre il numero di articolo e di fattura, nonché il numero di cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefono: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

2. CONTENUTO DELLA FORNITURA

1x fornello a gas doppio

1x tubo per il collegamento della bombola del gas

1x borsa per il trasporto

2x sottopentola

3. PANORAMICA DEL PRODOTTO

Questo potente fornello a gas portatile e solido è il miglior compagno per cucinare all'aperto. Con 2 bruciatori da 3,0 kW e l'accensione piezoelettrica facile da usare, potrai preparare un pasto in pochissimo tempo. La struttura pieghevole risparmia spazio e lo rende facile da trasportare.

Caratteristiche principali:

- Accensione piezoelettrica
- Bruciatori potenti
- Pieghevole e trasportabile ovunque

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarlo sempre insieme al prodotto stesso.

L'uso del prodotto implica automaticamente che queste istruzioni siano state lette e comprese nella loro interezza. In caso di dubbio, contattare immediatamente l'assistenza tecnica Reimo prima di utilizzare il prodotto.



**PERICOLO DI USTIONI: QUESTO DISPOSITIVO FUNZIONA AD ALTA TEMPERATURA.
PRESTARE ATTENZIONE DURANTE LA MANIPOLAZIONE**

AVVERTENZA!**LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE RIPORTATE DI SEGUITO PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTE**

- Odore di gas: chiudere immediatamente il fornello a gas. Chiudere la valvola del gas e impostare il comando del fornello a gas su OFF, quindi spostarsi in un'area ben ventilata e priva di fiamme.
- Non verificare mai la presenza di perdite con una fiamma: utilizzare acqua calda e sapone sui giunti e sui raccordi; la presenza di bolle indica una perdita. Non utilizzare l'apparecchio fino a quando la perdita non è stata riparata.
- In caso di fiamma "flashback" che continua a bruciare all'interno del bruciatore/venturi: chiudere prima il gas alla bombola, quindi impostare il regolatore del fornello a gas su OFF. Lasciare raffreddare l'unità, ispezionare la guarnizione del regolatore e sostituirla in caso di dubbi. Se il problema si ripete, smettere di utilizzare l'apparecchio e farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato.
- Solo per uso esterno: questo apparecchio consuma ossigeno e produce prodotti di combustione. Non utilizzare in ambienti scarsamente ventilati.
- Bruciatori potenti
- Utilizzare solo componenti certificati e compatibili: bombole o cartucce di gas compatibili, componenti a gas certificati, utilizzare solo un regolatore di bassa pressione compatibile e un tubo flessibile omologato adatto al tipo di gas e alla pressione specificati sull'etichetta di classificazione.
- Le superfici calde possono causare ustioni: le parti accessibili possono diventare molto calde durante il funzionamento. Tenere lontani i bambini e utilizzare guanti resistenti al calore quando si maneggiano pentole, supporti per pentole o superfici di cottura.
- Tenere lontano da materiali combustibili: NON conservare prodotti chimici o materiali infiammabili, né spruzzare aerosol vicino a questo apparecchio.
- Non appoggiare oggetti su o contro questo apparecchio: mantenere le distanze minime durante l'uso (valori tipici per prodotti simili: 120 cm sopra e 60 cm dietro/ai lati).

ATTENZIONE!**LA MANCATA OSSERVANZA DELLE PRECAUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO PUÒ CAUSARE LESIONI LIEVI O MODERATE.**

- Utilizzare solo per cucinare. Non utilizzare l'apparecchio come riscaldatore.
- Utilizzare su una superficie stabile. Posizionare l'unità su una base solida e livellata e assicurarsi che non oscilli. Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Sicurezza del tubo flessibile: controllare il tubo flessibile e la guarnizione del regolatore prima di ogni utilizzo. Non attorcigliare, schiacciare o far passare il tubo flessibile vicino a zone calde. Sostituire il tubo flessibile se è usurato, fragile, crepato o danneggiato.
- Manipolazione delle bombole/serbatoi di gas: montare/sostituire le bombole all'aperto o in un'area ben ventilata, lontano da fonti di ignizione e altre persone. Non fumare durante la sostituzione delle bombole. Tenere le bombole lontano da fonti di calore e fiamme libere.
- Tenere le bombole ricaricabili in posizione verticale: l'uso di una bombola in posizione errata può causare la fuoriuscita di gas liquido e un funzionamento non sicuro.
- Limiti delle pentole: utilizzare pentole entro i limiti raccomandati per evitare il surriscaldamento e l'instabilità delle pentole (tipicamente: 180 mm min, 250 mm max; i supporti per pentole piccole possono consentire l'uso di recipienti più piccoli - seguire i limiti degli accessori). Non utilizzare pentole che sporgono dai bordi dell'apparecchio.
- Funzionamento all'aperto: utilizzare paraventi/protezioni antivento quando necessario, ma senza ostruire i percorsi dell'aria di combustione.

AVVISO

- Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso. Assicurarsi che le pellicole protettive e i materiali di imballaggio siano stati completamente rimossi.
- Mantenere puliti i passaggi dell'aria.
- Dopo lo stoccaggio, verificare la presenza di insetti, ragnatele, sporcizia o detriti che potrebbero limitare il flusso d'aria e influire sulla combustione.
- Cura e pulizia. Non immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzare getti d'acqua/vapore ad alta pressione. Asciugare accuratamente prima di riutilizzarlo. Evitare detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare le finiture e i rivestimenti.
- Procedura di conservazione: Lasciare raffreddare l'apparecchio, quindi scollegare il serbatoio del gas dalla bombola. Non conservare mai l'unità con una bombola collegata.
- Conservare l'apparecchio e la bombola del gas in un'area ben ventilata, lontano da materiali combustibili; è preferibile conservare la bombola all'aperto e non in cantina.

5. PANORAMICA DEL PRODOTTO

Questo apparecchio portatile a gas è destinato esclusivamente alla preparazione di alimenti, non al riscaldamento o ad altri usi non dichiarati.

L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con:

- Il tipo di gas e la pressione del gas specificati sull'etichetta/targhetta
- Un tubo flessibile omologato e un regolatore di bassa pressione adeguato, conformi ai requisiti EN pertinenti e alle normative locali.

Limitazioni (Restrizioni / uso non previsto)

- Solo cottura: non utilizzare l'apparecchio per altri scopi (ad es. riscaldamento degli ambienti).
- Nessuna fornitura di rete: non adatto per l'installazione o il collegamento a una rete di distribuzione del gas.
- Limiti di ventilazione: non utilizzare in spazi non ventilati. Un uso intensivo prolungato può richiedere una ventilazione aggiuntiva/meccanica e l'eliminazione sicura dei prodotti della combustione all'aria esterna.
- Distanza di sicurezza dal fuoco: tenere lontano da materiali infiammabili. Distanze minime di sicurezza: 120 cm sopra l'apparecchio e 60 cm sul retro e sui lati.
- Stabilità: utilizzare solo su una superficie solida e piana. L'apparecchio assemblato deve essere stabile e non oscillare. Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Vento all'aperto: se utilizzato all'aperto, è necessario installare dei paraventi, senza ostacolare il flusso d'aria.

Esclusione di responsabilità e limitazioni di garanzia

REIMO non è responsabile per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto del manuale di istruzioni e delle avvertenze di sicurezza da parte dell'utente.

La responsabilità è esclusa nei seguenti casi:

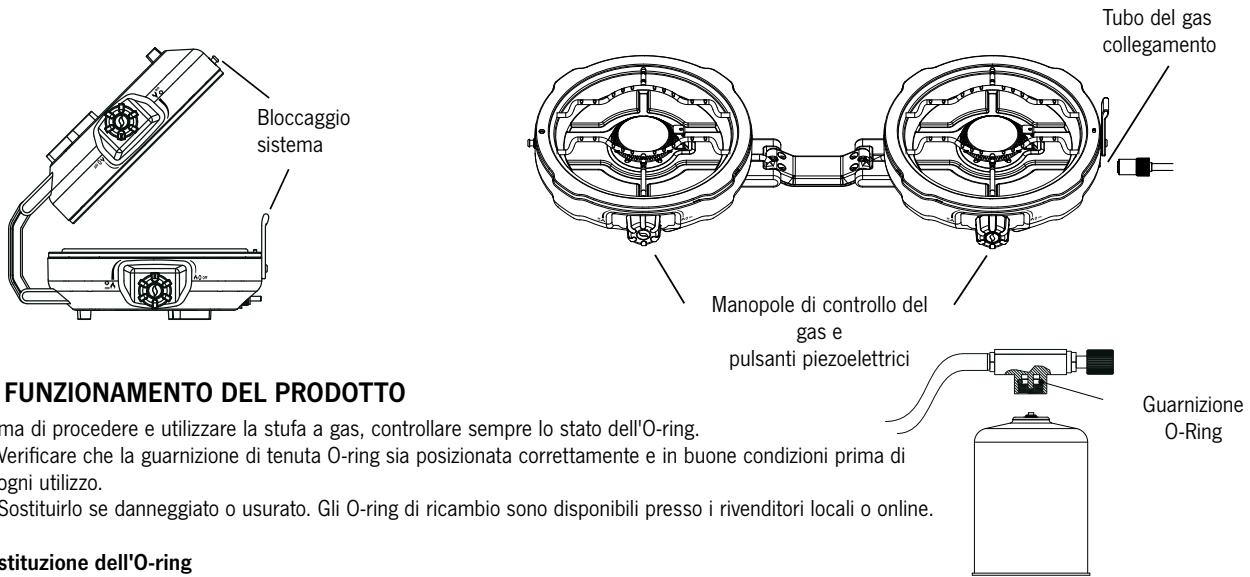
- Uso improprio: la stufa a gas non viene utilizzata e maneggiata come descritto nelle istruzioni.
- Modifiche o parti non autorizzate: se l'unità è stata modificata, la garanzia non è più valida.
- Componenti interni: qualsiasi intervento sulla stufa o sostituzione di parti deve essere eseguito da un professionista certificato.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. SPECIFICHE TECNICHE

Portata nominale	3,0 kW
Numero di bruciatori	2
Diametro dell'ugello della valvola	0,27 mm
Tipo di gas	Miscela di butano e propano
Categoria	Pressione diretta
Consumo di gas	214 g/h x2
Utilizzo	Per uso esterno
Materiali	Acciaio, rame, plastica
Metodo di accensione	Accensione piezoelettrica

7. DESCRIZIONE DELLE PARTI



8. FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

Prima di procedere e utilizzare la stufa a gas, controllare sempre lo stato dell'O-ring.

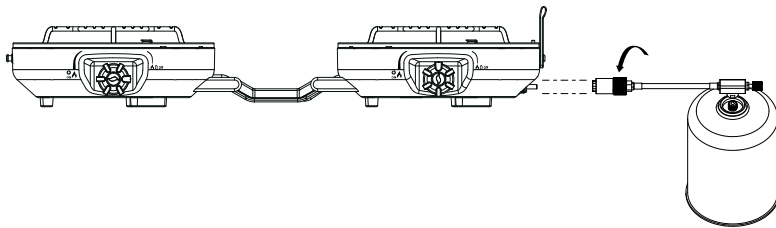
1. Verificare che la guarnizione di tenuta O-ring sia posizionata correttamente e in buone condizioni prima di ogni utilizzo.
2. Sostituirlo se danneggiato o usurato. Gli O-ring di ricambio sono disponibili presso i rivenditori locali o online.

Sostituzione dell'O-ring

Rimuovere il vecchio O-ring con una pinza e inserire quello nuovo nella stessa posizione.

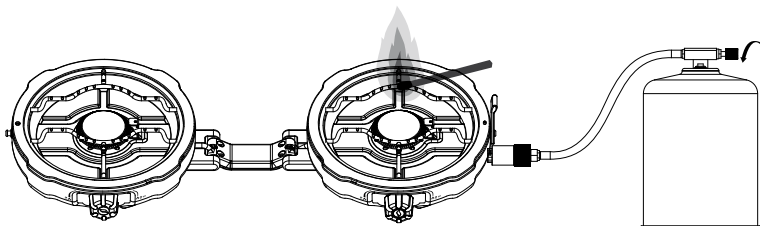
UTILIZZO DEL FORNELLO A GAS - CONTROLLARE LA GUARNIZIONE PRIMA DI COLLEGARE LA BOMBOLA/SERBATOIO DEL GAS

①

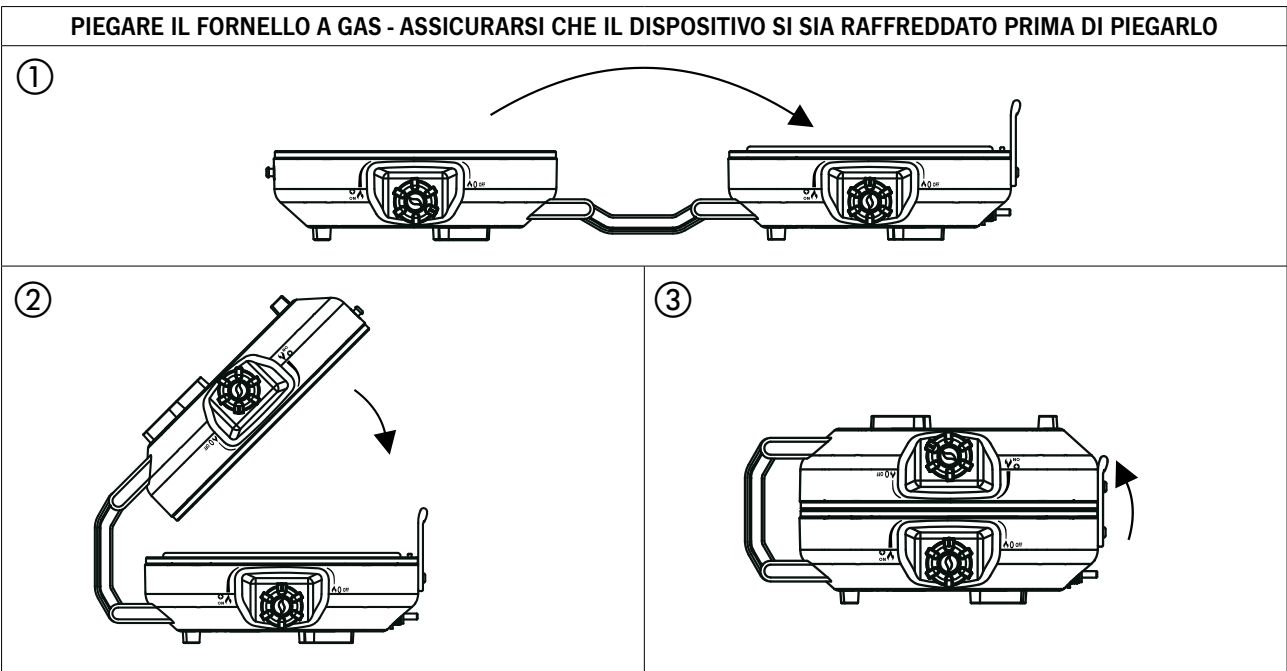


- **Collegare il serbatoio:** Avvitare il tubo del gas sul serbatoio e serrarlo in senso orario.
- **Collegare il fornello:** Collegare la valvola della bombola all'ingresso della stufa e serrarla in senso orario.
- Assicurarsi che il tubo flessibile e la guarnizione siano a tenuta stagna.

②



- **Accensione (piezoelettrica):** Ruotare la manopola di comando verso sinistra fino a sentire un sibilo e premere contemporaneamente l'interruttore di accensione. Se l'accensione non funziona: ruotare la manopola su OFF, chiudere il gas, attendere un minuto e riprovare. È anche possibile utilizzare un fiammifero.
- **Accensione con fiammifero:** Tenere una fiamma vicino al bruciatore. Girare la manopola di controllo e aprire lentamente il gas.
- **Cottura:** Posizionare la padella al centro del bruciatore. Regolare la fiamma in modo che rimanga sotto la padella. Utilizzare guanti resistenti al calore durante la cottura.
- **Spegnimento:** Dopo la cottura, ruotare la manopola di controllo su OFF sulla valvola di controllo della bombola, quindi spegnere la manopola di controllo del fornello.



9. SMALTIMENTO



Questo prodotto è un apparecchio a gas. Al termine del ciclo di vita, smaltire l'apparecchio, gli accessori e gli eventuali contenitori di gas in conformità alle normative locali. Non smaltire questo prodotto o i suoi contenitori di gas con i rifiuti domestici generici dove è richiesta la raccolta differenziata.

Prima dello smaltimento o del riciclaggio:

1. Chiudere la valvola della bombola/serbatoio del gas (se applicabile)
2. Assicurarsi che tutto il gas interno sia fuoriuscito ruotando la manopola di controllo del gas su una potenza media.
3. Ruotare la manopola di controllo del gas in posizione OFF.
4. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
5. Scollegare e rimuovere l'alimentazione del gas dall'apparecchio.
6. Smaltire le bombole/cartucce/serbatoi vuoti e non vuoti solo attraverso punti di raccolta autorizzati (ad es. impianti comunali o fornitori di gas autorizzati), seguendo le norme locali.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti. Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarti il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE	CONTENIDO	
	1. INTRODUCCIÓN	14
EN	2. ALCANCE DE LA ENTREGA	14
	3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	14
IT	4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	14
ES	5. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	15
	6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	16
FR	7. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS	16
	8. FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO	16
NL	9. ELIMINACIÓN	17
FI	10. CONDICIONES DE GARANTÍA	17

DK

1. INTRODUCCIÓN

SE

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CAMP4. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad y advertencias para evitar daños al producto y lesiones. Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

2. ALCANCE DE LA ENTREGA

1x Cocina de gas doble

1 tubo para conexión de botella de gas

1 bolsa de transporte

2x agarrador

3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Esta potente cocina de gas portátil y resistente es la mejor compañera para cocinar al aire libre. Con dos quemadores de 3,0 kW y su fácil encendido piezoeléctrico, podrás preparar una comida súper rápida. La estructura plegable ahorra espacio y facilita su transporte.

Características principales:

- Encendido piezoeléctrico
- Quemadores potentes
- Plegable y portátil a cualquier lugar

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guarde siempre las instrucciones junto con el producto.

El uso del producto implica automáticamente que se han leído y comprendido estas instrucciones en su totalidad. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio técnico de Reimo antes de utilizar el producto.




PELIGRO DE QUEMADURAS: ESTE DISPOSITIVO FUNCIONA A ALTAS TEMPERATURAS. TENGA CUIDADO AL MANIPULARLO.

¡ADVERTENCIA!

	EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS QUE FIGURAN A CONTINUACIÓN PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
---	---

- Si huele gas: cierre inmediatamente la cocina de gas. Cierre la válvula de gas, ponga el control de la cocina de gas en la posición OFF y diríjase a una zona bien ventilada y libre de llamas.
- Nunca compruebe si hay fugas con una llama: utilice agua tibia con jabón en las juntas y conexiones; las burbujas indican una fuga. No utilice el aparato hasta que se haya corregido la fuga.
- En caso de que se produzca un «retroceso de llama» sostenido en el interior del quemador/venturi: cierre primero el gas de la bombona y, a continuación, coloque el regulador de la cocina de gas en la posición OFF. Deje que la unidad se enfríe, inspeccione la junta del regulador y sustitúyala si no está seguro. Si se repite, deje de utilizar el aparato y haga que lo revise un centro de servicio autorizado.
- Solo para uso en exteriores: este aparato consume oxígeno y produce productos de combustión. No lo utilice en espacios mal ventilados.
- Quemadores potentes
- Utilice únicamente componentes certificados y compatibles: cartuchos o bombonas de gas compatibles, componentes de gas certificados, utilice únicamente un regulador de baja presión compatible y una manguera homologada adecuada para el tipo de gas y la presión especificados en la etiqueta de clasificación.
- Las superficies calientes pueden quemar: las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Mantenga a los niños alejados y utilice guantes resistentes al calor cuando manipule utensilios de cocina, soportes para ollas o superficies de cocción.
- Manténgase alejado de materiales combustibles: NO almacene productos químicos o materiales inflamables, ni aerosoles cerca de este aparato.
- No coloque objetos sobre este aparato ni contra él: mantenga las distancias mínimas durante el uso (valores típicos para productos similares: 120 cm por encima y 60 cm por detrás/a los lados).

¡PRECAUCIÓN!

	EL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRECAUCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN PUEDE PROVOCAR LESIONES LEVES O MODERADAS.
---	---

- Utilícelo solo para cocinar. No utilice el aparato como calefactor.
- Utilícelo sobre una superficie estable. Coloque la unidad sobre una base firme y nivelada y asegúrese de que no se balancee. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Seguridad de la manguera: Compruebe la manguera y la junta del regulador antes de cada uso. No retuerza, pellizque ni coloque la manguera cerca de zonas calientes. Sustituya la manguera si está desgastada, quebradiza, agrietada o dañada.
- Manipulación de cilindros/tanques de gas: Coloque/sustituya los cilindros al aire libre o en un área bien ventilada, lejos de fuentes de ignición y otras personas. No fume mientras cambia los cilindros. Mantenga los cilindros alejados del calor y las llamas abiertas.
- Mantenga los cilindros recargables en posición vertical: el uso de un cilindro en una posición incorrecta puede provocar la descarga de gas líquido y un funcionamiento inseguro.
- Límites de los utensilios de cocina: utilice utensilios de cocina dentro del rango recomendado para evitar el sobrecalentamiento y la inestabilidad de las ollas (normalmente: 180 mm mín., 250 mm máx.; los soportes para ollas pequeñas pueden permitir recipientes más pequeños; siga los límites de sus accesorios). No utilice utensilios de cocina que sobresalgan de los bordes del aparato.
- Funcionamiento en exteriores: utilice protectores contra el viento cuando sea necesario, pero no obstruya las vías de aire de combustión.

AVISO

- Retire todo el embalaje antes de utilizarlo. Asegúrese de que se hayan retirado completamente las películas protectoras y los materiales de embalaje.
- Mantenga limpias las vías de aire.
- Después del almacenamiento, compruebe que no haya insectos, telas de araña, suciedad o residuos que puedan restringir el flujo de aire y afectar a la combustión.
- Cuidados de limpieza. No sumerja el aparato en agua y no utilice chorros de vapor/agua a alta presión. Seque bien antes de volver a utilizarlo. Evite los limpiadores abrasivos que puedan dañar los acabados y recubrimientos.
- Práctica de almacenamiento: Deje que el aparato se enfríe y, a continuación, desconecte el almacén de gas de la botella de gas. Nunca almacene la unidad con una botella conectada.
- Guarde el aparato y el suministro de gas en un lugar bien ventilado, lejos de materiales combustibles; es preferible guardar la botella al aire libre y no en sótanos.

5. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Este aparato portátil de cocina a gas está destinado únicamente a la preparación de alimentos, no a la calefacción ni a otros fines no declarados.

El aparato está diseñado para utilizarse únicamente con:

- El tipo o tipos de gas y la presión de gas especificados en la etiqueta o placa de datos.
- Una manguera homologada y un regulador de baja presión adecuado, que cumpla con los requisitos EN pertinentes y las normativas locales.

Limitaciones (restricciones/uso no previsto)

- Solo para cocinar: No utilice el aparato para otros fines (por ejemplo, para calentar habitaciones).
- Sin suministro reticulado: No apto para su instalación o conexión a una red de suministro de gas.
- Límites de ventilación: No utilizar en espacios sin ventilación. El uso intensivo prolongado puede requerir ventilación adicional/mecánica y la eliminación segura de los productos de combustión al aire exterior.
- Distancia de seguridad contra incendios: Manténgalo alejado de materiales inflamables. Distancias mínimas de seguridad: 120 cm por encima del aparato y 60 cm por detrás y a los lados.
- Estabilidad: Utilizar únicamente sobre una superficie firme y nivelada. El aparato montado debe ser estable y no balancearse. No mueva el aparato durante su uso.
- Viento en exteriores: cuando se utilice en exteriores, se deben instalar protectores contra el viento, sin obstruir el flujo de aire.

Exención de responsabilidad y limitaciones de la garantía

REIMO no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o si el usuario no respeta el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

Se exime de responsabilidad cuando:

- Uso incorrecto: la estufa de gas no se utiliza ni se maneja según se describe en las instrucciones.
- Modificaciones o piezas no autorizadas: Si esta unidad ha sido modificada, la garantía quedará sin efecto.
- Componentes internos: cualquier trabajo en la estufa o sustitución de piezas debe ser realizado por un profesional certificado.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

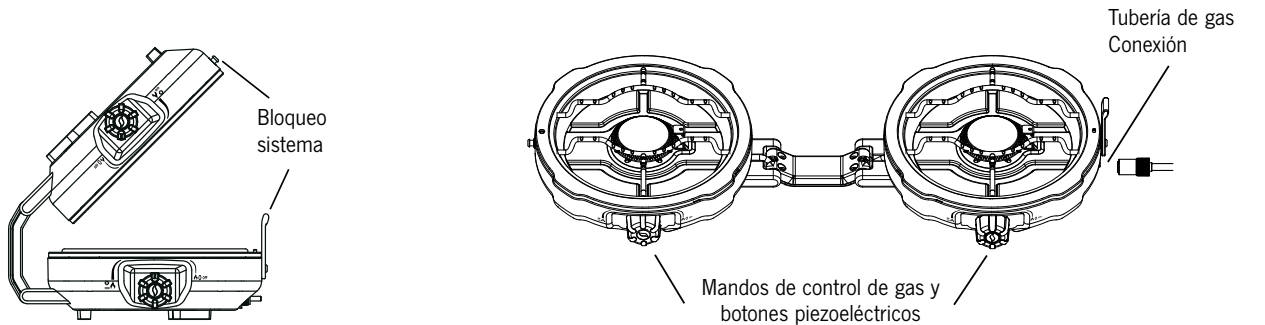
DE
EN
IT
ES

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tasa nominal	3,0 kW
Número de quemadores	2
Diámetro de la boquilla de la válvula	0,27 mm
Tipo de gas	Butano - Mezcla de propano
Categoría	Presión directa
Consumo de gas	214 g/h x2
Uso	Para uso en exteriores
Materiales	Acero, cobre, plástico
Método de encendido	Encendido piezoeléctrico

FR
NL
FI
DK
SE

7. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



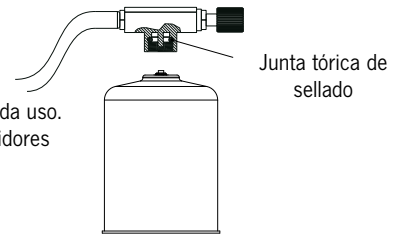
8. FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Antes de continuar y utilizar la estufa de gas, compruebe siempre el estado de la junta tórica.

1. Compruebe que la junta tórica de sellado esté correctamente colocada y en buen estado antes de cada uso.
2. Sustitúyala si está dañada o desgastada. Las juntas tóricas de repuesto están disponibles en distribuidores locales o en línea.

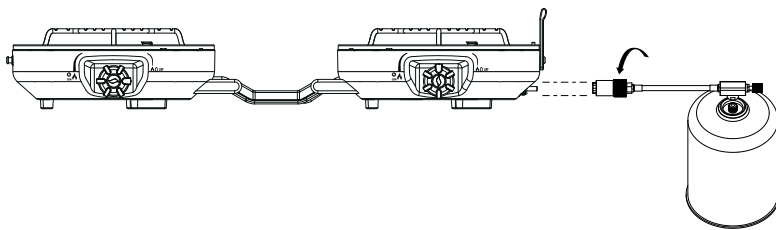
Sustitución de la junta tórica

Retire la junta tórica antigua con unos alicates y coloque la nueva en la misma posición.



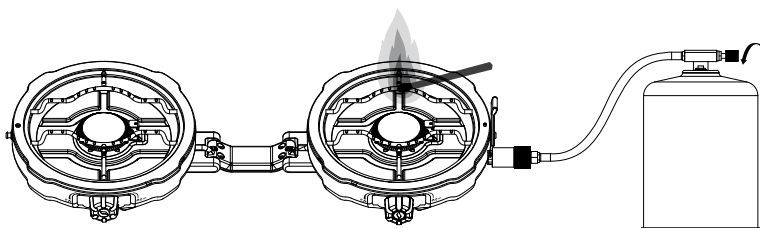
USO DE LA COCINA DE GAS: COMPRUEBE EL SELLADO ANTES DE CONECTAR LA BOTELLA/DEPÓSITO DE GAS

①

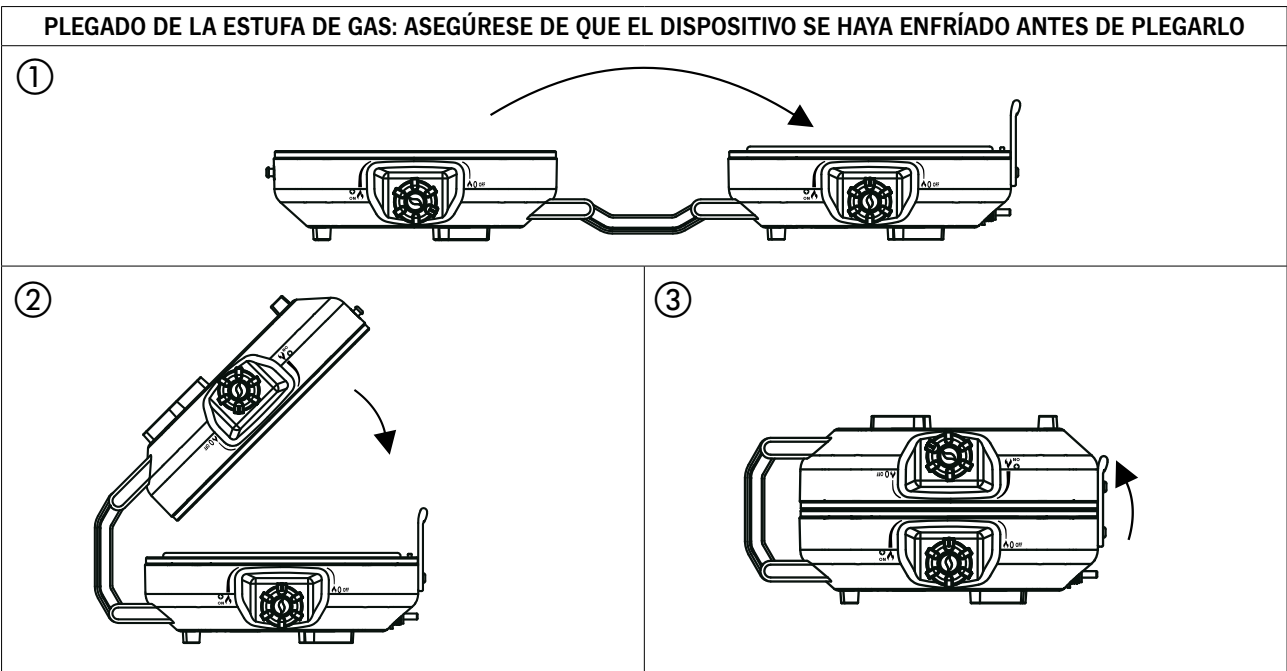


- **Conecte el tanque:** Atornille el tubo de gas al tanque de gas y apriételo en sentido horario.
- **Conecte la cocina:** Conecte la válvula del cilindro a la entrada de la cocina y apriétela en sentido horario.
- Asegúrese de que la manguera y la junta no tengan fugas.


②



- **Encendido (piezoeléctrico):** Gire el mando de control hacia la izquierda hasta que oiga un chisporroteo y pulse al mismo tiempo el interruptor de encendido. Si el encendido falla: gire la perilla a la posición OFF, cierre el gas, espere un minuto y vuelva a intentarlo. También puede utilizar una cerilla.
- **Encendido con fósforo:** Mantenga una llama cerca del quemador. Gire la perilla de control y abra lentamente el gas.
- **Cocción:** Coloque la sartén en el centro del quemador. Ajuste la llama para que quede debajo de la sartén. Utilice guantes resistentes al calor durante la cocción.
- **Apagado:** Después de cocinar, gire la perilla de control para apagar la válvula de control del cilindro y, a continuación, apague la perilla de control de la estufa.



9. ELIMINACIÓN

 Este producto es un aparato de gas. Al final de su vida útil, deseche el aparato, los accesorios y cualquier recipiente de gas de acuerdo con la normativa local. No deseche este producto ni sus contenedores de gas con la basura doméstica general cuando se requiera una recogida selectiva.

Antes de desecharlo o reciclarlo:

1. Cierre la válvula de la botella o el tanque de gas (si procede).
2. Asegúrese de que todo el gas interno haya salido girando la perilla de control de gas a potencia media.
3. Gire la perilla de control de gas a la posición OFF.
4. Deje que el aparato se enfríe por completo.
5. Desconecte y retire el suministro de gas del aparato.
6. Deseche las botellas/cartuchos/depósitos vacíos y no vacíos únicamente en puntos de recogida autorizados (por ejemplo, instalaciones municipales de residuos peligrosos o proveedores de gas autorizados), siguiendo las normas locales.

10. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
 - Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.
- Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE	CONTENU	
	1. INTRODUCTION	18
EN	2. CONTENU DE LA LIVRAISON	18
	3. PRÉSENTATION DU PRODUIT	18
IT	4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	18
	5. PRÉSENTATION DU PRODUIT	19
ES	6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	20
FR	7. DESCRIPTION DES PIÈCES	20
	8. FONCTIONNEMENT DU PRODUIT	20
NL	9. ÉLIMINATION	21
FI	10. CONDITIONS DE GARANTIE	21

DK

1. INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CAMP4. Pour que vous puissiez profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter tout dommage au produit et toute blessure. Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, respectez les directives et les lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro du client (si disponible).

Contact du service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone: +49 6150 8662-370

Courriel: service@reimo.com

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

1x réchaud à gaz double

1 tuyau pour raccordement à une bouteille de gaz

1x sac de transport

2x maniques

3. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Cette cuisinière à gaz portable, puissante et solide est le meilleur compagnon pour vos repas en plein air. Avec ses deux brûleurs puissants de 3,0 kW et son allumage piézoélectrique facile, vous pouvez préparer un repas très rapidement. La structure pliable permet de gagner de la place et de le transporter facilement.

Principales caractéristiques :

- Allumage piézoélectrique
- Brûleurs puissants
- Pliable et portable partout

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser le produit et conserver les instructions avec le produit lui-même.

L'utilisation du produit implique automatiquement que ces instructions ont été lues et comprises dans leur intégralité. En cas de doute, veuillez contacter rapidement le support technique Reimo avant d'utiliser le produit.



**RISQUE DE BRÛLURE – CET APPAREIL FONCTIONNE À HAUTE TEMPÉRATURE.
SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MANIPULEZ**

AVERTISSEMENT !**LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS CI-DESSOUS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

- Odeur de gaz : fermez immédiatement le gaz. Fermez la vanne de gaz, mettez le régulateur de la cuisinière à gaz sur OFF et rendez-vous dans un endroit sans flamme et bien ventilé.
- Ne vérifiez jamais les fuites à l'aide d'une flamme : utilisez de l'eau chaude savonneuse sur les joints et les raccords ; la présence de bulles indique une fuite. N'utilisez pas l'appareil tant que la fuite n'a pas été réparée.
- En cas de « retour de flamme » prolongé à l'intérieur du brûleur/venturi : fermez d'abord le gaz au niveau de la bouteille, puis placez le régulateur de la cuisinière à gaz sur OFF. Laissez l'appareil refroidir, inspectez le joint du régulateur et remplacez-le en cas de doute. Si le problème persiste, cessez d'utiliser l'appareil et faites-le inspecter par un centre de service agréé.
- Pour usage extérieur uniquement : cet appareil consomme de l'oxygène et produit des gaz de combustion. Ne pas utiliser dans un espace mal ventilé.
- Brûleurs puissants
- Utilisez uniquement des composants certifiés et compatibles : cartouches ou bouteilles de gaz compatibles, composants certifiés, utilisez uniquement un régulateur basse pression compatible et un tuyau homologué adapté au type de gaz et à la pression indiqués sur l'étiquette de classification.
- Les surfaces chaudes peuvent brûler : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement. Tenez les enfants éloignés et utilisez des gants résistants à la chaleur lorsque vous manipulez des ustensiles de cuisine, des supports de casseroles ou des surfaces de cuisson.
- Tenez à l'écart des matériaux combustibles : NE STOCKEZ PAS de produits chimiques ou de matériaux inflammables, ni de bombes aérosols à proximité de cet appareil.
- Ne placez pas d'objets sur ou contre cet appareil : respectez les distances minimales pendant l'utilisation (valeurs typiques pour des produits similaires: 120 cm au-dessus et 60 cm à l'arrière/sur les côtés).

ATTENTION !**LE NON-RESPECT DES PRÉCAUTIONS CI-DESSOUS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES LÉGÈRES OU MODÉRÉES.**

- Utilisez-le uniquement pour cuisiner. N'utilisez pas l'appareil comme chauffage d'appoint.
- Faites-le fonctionner sur une surface stable. Placez l'appareil sur une base solide et plane et assurez-vous qu'il ne bascule pas. Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Sécurité du tuyau : vérifiez le tuyau et le joint du régulateur avant chaque utilisation. Ne tordez pas, ne pincez pas et ne placez pas le tuyau à proximité de sources de chaleur. Remplacez le tuyau s'il est usé, cassant, fissuré ou endommagé.
- Manipulation des bouteilles/réservoirs de gaz : installez/remplacez les bouteilles à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation et d'autres personnes. Ne fumez pas lorsque vous changez les bouteilles. Tenez les bouteilles à l'écart de la chaleur et des flammes nues.
- Maintenez les bouteilles rechargeables en position verticale : l'utilisation d'une bouteille dans une position incorrecte peut entraîner un déversement de gaz liquéfié et un fonctionnement dangereux.
- Limites des ustensiles de cuisine : utilisez des ustensiles de cuisine dans la plage recommandée pour éviter la surchauffe et l'instabilité des casseroles (généralement : 180 mm min., 250 mm max. ; les petits supports de casseroles peuvent permettre l'utilisation de récipients plus petits – respectez les limites de vos accessoires). N'utilisez pas de récipients qui dépassent des bords de l'appareil.
- Utilisation en extérieur : utilisez des pare-vent/protections contre le vent si nécessaire, mais ne bloquez pas les voies d'air de combustion.

AVIS

- Retirez tout l'emballage avant utilisation. Assurez-vous que les films protecteurs et les matériaux d'emballage ont été entièrement retirés.
- Maintenez les passages d'air propres.
- Après stockage, vérifiez qu'il n'y a pas d'insectes, de toiles d'araignées, de saletés ou de débris susceptibles de restreindre la circulation de l'air et d'affecter la combustion.
- Entretien et nettoyage. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et n'utilisez pas de jets d'eau/vapeur à haute pression. Séchez soigneusement avant de réutiliser l'appareil. Évitez les nettoyants abrasifs qui peuvent endommager les finitions et les revêtements.
- Pratiques de stockage : laissez l'appareil refroidir, puis déconnectez le réservoir de gaz de la bouteille de gaz. Ne jamais stocker l'appareil avec une bouteille raccordée.
- Stockez l'appareil et l'alimentation en gaz dans un endroit bien ventilé, loin de tout matériau combustible ; il est préférable de stocker la bouteille à l'extérieur et non dans un sous-sol.

5. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Cet appareil de cuisson à gaz portable est destiné uniquement à la préparation d'aliments, et non au chauffage ou à d'autres usages non déclarés.

L'appareil est destiné à être utilisé uniquement avec :

- Le(s) type(s) de gaz et la pression de gaz spécifiés sur l'étiquette/la plaque signalétique
- Un tuyau homologué et un régulateur basse pression adapté, conformes aux exigences EN applicables et aux réglementations locales.

Limitations (restrictions / utilisation non prévue)

- Cuisine uniquement : n'utilisez pas l'appareil à d'autres fins (par exemple, pour chauffer une pièce).
- Pas d'alimentation en réseau : ne convient pas pour une installation ou un raccordement à une alimentation en gaz de ville/en réseau.
- Limites de ventilation : ne pas utiliser dans un espace non ventilé. Une utilisation intensive prolongée peut nécessiter une ventilation supplémentaire/mécanique et l'évacuation sécurisée des produits de combustion vers l'air extérieur.
- Distance de sécurité : tenir à l'écart des matériaux inflammables. Distances minimales de sécurité : 120 cm au-dessus de l'appareil et 60 cm à l'arrière et sur les côtés.
- Stabilité: à utiliser uniquement sur une surface plane et stable. L'appareil assemblé doit être stable et ne pas basculer. Ne pas déplacer l'appareil pendant son utilisation.
- Vent extérieur : en cas d'utilisation à l'extérieur, des pare-vent doivent être installés, sans obstruer la circulation de l'air.

Clause de non-responsabilité et limitations de garantie REIMO n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou si l'utilisateur ne respecte pas le mode d'emploi et les consignes de sécurité.

La responsabilité est exclue dans les cas suivants :

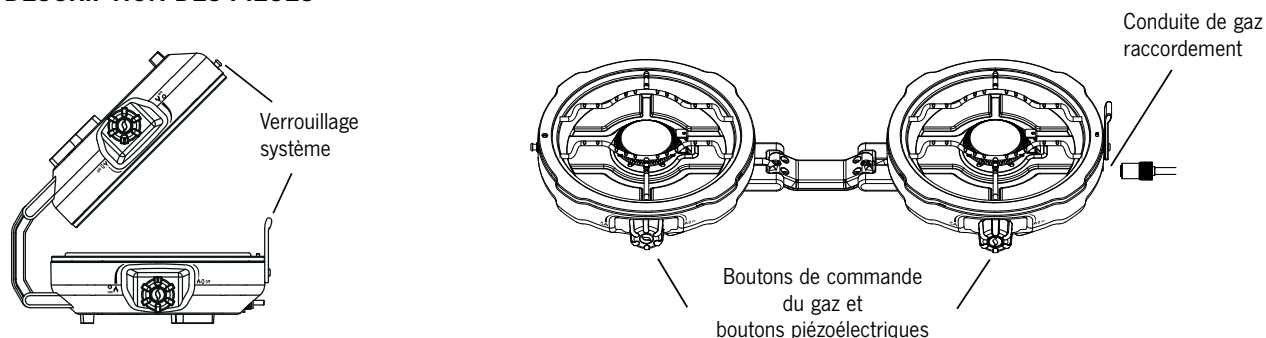
- Utilisation incorrecte : le réchaud à gaz n'est pas utilisé et manipulé conformément aux instructions.
- Modifications ou pièces non autorisées : si cet appareil a été modifié, aucune garantie n'est applicable.
- Composants internes : toute intervention sur la cuisinière, tout remplacement de pièce doit être effectué par un professionnel certifié.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit nominal	3,0 kW
Nombre de brûleurs	2
Diamètre de la buse de la vanne	0,27 mm
Type de gaz	Mélange butane-propane
Catégorie	Pression directe
Consommation de gaz	214 g/h x2
Utilisation	Pour une utilisation en extérieur
Matériel	Acier, cuivre, plastique
Méthode d'allumage	Allumage piézoélectrique

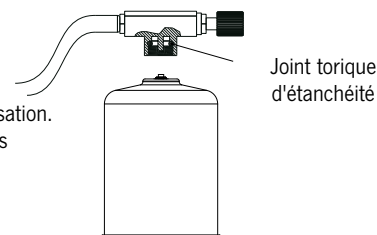
7. DESCRIPTION DES PIÈCES



8. FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

Avant de continuer et d'utiliser la cuisinière à gaz, vérifiez toujours l'état du joint torique.

1. Vérifiez que le joint torique d'étanchéité est correctement positionné et en bon état avant chaque utilisation.
2. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé. Des joints toriques de rechange sont disponibles auprès des revendeurs locaux ou en ligne.

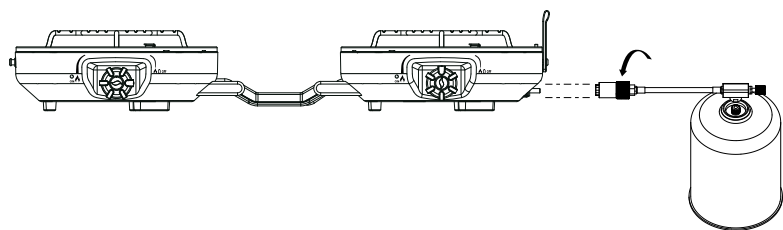


Remplacement du joint torique

Retirez l'ancien joint torique à l'aide d'une pince et placez le nouveau dans la même position.

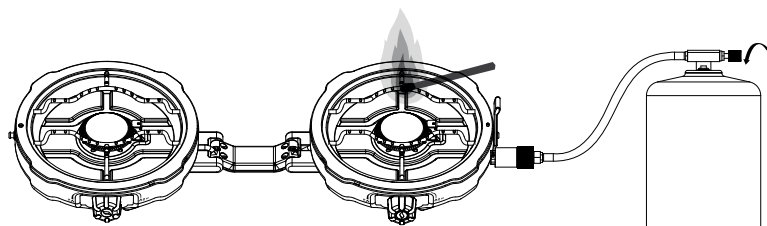
UTILISATION DE LA CUISINIÈRE À GAZ - VÉRIFIEZ LE JOINT AVANT DE RACCORDER LA BOUTEILLE/LE RÉSERVOIR DE GAZ

①

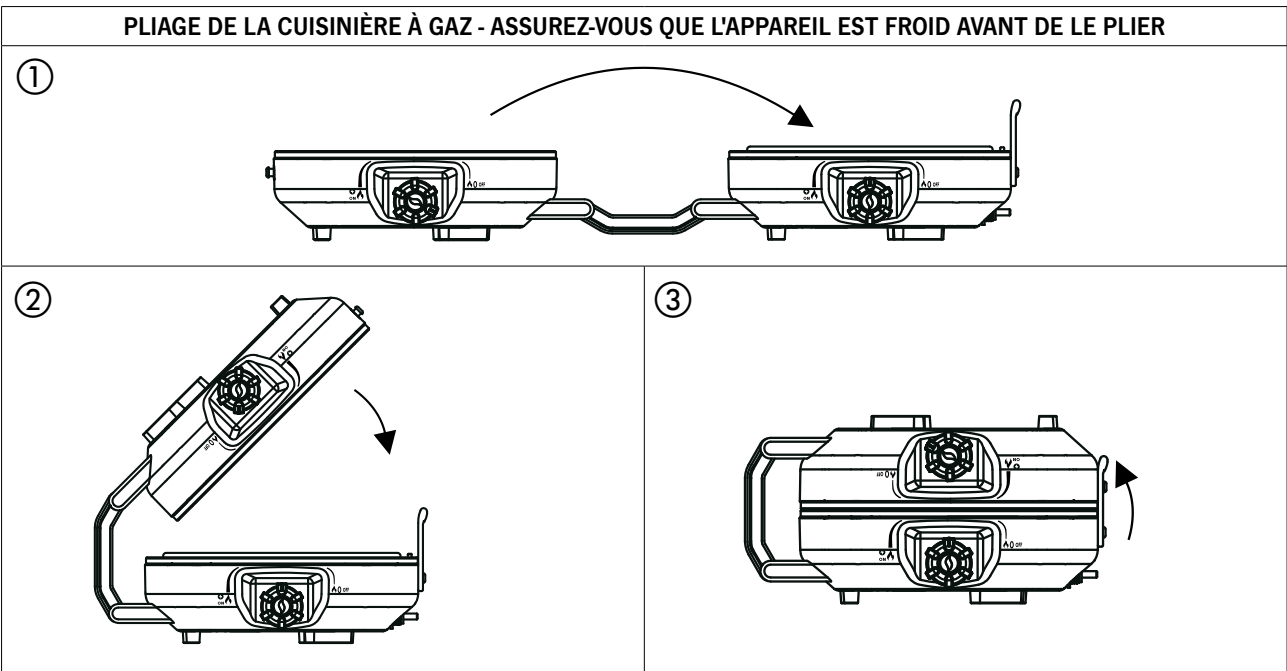


- **Raccordez le réservoir :** Vissez le tuyau de gaz sur le réservoir de gaz et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **Raccordez la cuisinière :** Raccordez la vanne de la bouteille à l'entrée de la cuisinière et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que le tuyau et le joint sont étanches.

②



- **Allumage (piézoélectrique) :** Tournez le bouton de commande vers la gauche jusqu'à ce que vous entendiez un grésillement, puis appuyez simultanément sur le bouton d'allumage. Si l'allumage échoue : tournez le bouton sur OFF, fermez le gaz, attendez une minute et réessayez. Vous pouvez également utiliser une allumette.
- **Allumage à l'aide d'une allumette :** Tenez une flamme près du brûleur. Tournez le bouton de commande et ouvrez lentement le gaz.
- **Cuisson :** Placez la casserole au centre du brûleur. Réglez la flamme de manière à ce qu'elle reste sous la casserole. Utilisez des gants résistants à la chaleur pendant la cuisson.
- **Extinction :** Après la cuisson, tournez le bouton de commande pour fermer la vanne de régulation de la bouteille, puis éteignez le bouton de commande de la cuisinière.



DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

9. ÉLIMINATION



Ce produit est un appareil à gaz. À la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil, ses accessoires et tout récipient de gaz conformément à la réglementation locale. Ne jetez pas ce produit ou ses récipients de gaz avec les déchets ménagers généraux lorsqu'un tri sélectif est requis.

Avant la mise au rebut ou le recyclage :

1. Fermez la vanne de la bouteille/du réservoir de gaz (le cas échéant)
2. Assurez-vous que tout le gaz interne est évacué en tournant le bouton de commande du gaz sur la position moyenne.
3. Tournez le bouton de commande du gaz en position OFF.
4. Laissez l'appareil refroidir complètement.
5. Débranchez et retirez l'alimentation en gaz de l'appareil.
6. Éliminez les bouteilles/cartouches/réservoirs vides et non vides uniquement dans des points de collecte agréés (par exemple, les installations municipales déchetteries municipales ou fournisseurs de gaz agréés), conformément à la réglementation locale.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
 - Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.
- Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE	INHOUD	
	1. INLEIDING	22
EN	2. LEVERINGSCOP	22
	3. PRODUCTOVERZICHT	22
IT	4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	22
ES	5. PRODUCTOVERZICHT	23
	6. TECHNISCHE SPECIFICATIES	24
FR	7. ONDERDEELBESCHRIJVING	24
	8. PRODUCTBEDIENING	24
NL	9. AFVALVERWERKING	25
FI	10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN	25

DK

1. INLEIDING

SE

U hebt gekozen voor een hoogwaardig product van het merk CAMP4. Om ervoor te zorgen dat je lang plezier hebt van dit product, lees je de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat je het product in gebruik neemt. Let goed op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en letsel te voorkomen. Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Neem daarom de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht wanneer u het product in het buitenland gebruikt.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Neem contact op met onze klantenservice als je vragen, problemen of suggesties hebt in verband met dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:**Reimo Reisemobil-Center GmbH****Boschring 10, 63329 Egelsbach****Telefoon: +49 6150 8662-370****E-mail: service@reimo.com****2. LEVERINGSCOP**

1x Dubbel gasfornuis

1x slang voor aansluiting gasfles

1x transporttas

2x pannenhouders

3. PRODUCTOVERZICHT

Dit krachtige, draagbare en solide gasfornuis is de beste metgezel voor uw mobiele buitenkookervaring. Met 2 branders van 3,0 kW vermogen en de eenvoudige piëzo-elektrische ontsteking kunt u zelfs in een koud klimaat supersnel een maaltijd bereiden. De opvouwbare structuur bespaart ruimte en maakt het gemakkelijk om mee te nemen.

Beste eigenschappen:

- Piëzo-elektrische ontsteking
- Krachtige branders
- Opvouwbaar en overal mee naartoe te nemen

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volledige handleiding voordat u het product gebruikt en bewaar de instructies altijd bij het product zelf.

Gebruik van het product houdt automatisch in dat deze instructies volledig zijn gelezen en begrepen. Neem in geval van twijfel, neem dan onmiddellijk contact op met de technische ondersteuning van Reimo voordat u het product gebruikt.



**BRANDGEVAAR – DIT APPARAAT WERKT MET HOGE TEMPERATUREN.
WEES VOORZICHTIG BIJ HET HANTEREN**

WAARSCHUWING!

	HET NIET OPVOLGEN VAN DE ONDERSTAANDE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD
---	--

- Gaslucht: sluit onmiddellijk het gasfornuis af. Sluit de gaskraan, zet de gasfornuisregelaar op OFF en ga naar een vlamvrije, goed geventileerde ruimte.
- Controleer nooit met een vlam of er lekken zijn: gebruik warm zeepwater op verbindingen en aansluitingen; bubbels duiden op een lek. Gebruik het apparaat niet voordat het lek is verholpen.
- In geval van aanhoudende "terugslagvlam" die terugbrandt in de brander/venturi: sluit eerst het gas bij de cilinder af en zet vervolgens de gasfornuisregelaar op OFF. Laat het apparaat afkoelen, controleer de afdichting van de regelaar en vervang deze indien u twijfelt. Als dit zich herhaalt, stop dan met het gebruik van het apparaat en laat het inspecteren door een erkend servicecentrum.
- Alleen voor gebruik buitenshuis: dit apparaat verbruikt zuurstof en produceert verbrandingsproducten. Gebruik het apparaat niet in een slecht geventileerde ruimte.
- Krachtige branders
- Gebruik alleen gecertificeerde en compatibele onderdelen: compatibele gaspatronen of gasflessen, gecertificeerde gasonderdelen, gebruik alleen een compatibele lagedrukregelaar en een goedgekeurde slang die geschikt is voor het gastype en de druk die op het typeplaatje staan vermeld.
- Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken: toegankelijke onderdelen kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt en gebruik hittebestendige handschoenen bij het hanteren van kookgerei, pannensteunen of kookoppervlakken.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen: bewaar GEEN chemicaliën of brandbare materialen en spuit geen spuitbussen in de buurt van dit apparaat.
- Plaats geen voorwerpen op of tegen dit apparaat: Houd tijdens het gebruik voldoende afstand (typische waarden voor soortgelijke producten: 120 cm boven en 60 cm aan de achterkant/zijkanten).

LET OP!

	HET NIET OPVOLGEN VAN DE ONDERSTAANDE VOORZORGSMAATREGELEN KAN LICHT OF MATIG LETSEL VEROORZAKEN.
---	--

- Alleen gebruiken om te koken. Gebruik het apparaat niet als ruimteverwarmer.
- Gebruik het apparaat op een stabiele ondergrond. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en zorg ervoor dat het niet kan kantelen. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Veiligheid van de slang: Controleer de slang en de afdichting van de regelaar voor elk gebruik. Draai, knijp of leid de slang niet in de buurt van hete oppervlakken. Vervang de slang als deze versleten, broos, gebarsten of beschadigd is.
- Omgaan met gasflessen/tanks: Plaats/vervang gasflessen buiten of in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van ontstekingsbronnen en andere personen. Rook niet tijdens het verwisselen van cilinders. Houd cilinders uit de buurt van hitte en open vuur.
- Houd hervulbare cilinders rechtop: het gebruik van een cilinder in de verkeerde positie kan leiden tot het vrijkomen van vloeibaar gas en onveilig gebruik.
- Beperkingen voor kookgerei: Gebruik kookgerei binnen het aanbevolen bereik om oververhitting en onstabiele pannen te voorkomen (normaal: min. 180 mm, max. 250 mm; kleine pannendragers kunnen kleinere pannen toelaten – volg de beperkingen voor uw accessoires). Gebruik geen kookgerei dat over de randen van het apparaat uitsteekt.
- Gebruik buitenshuis: Gebruik indien nodig windschermen/windbeschermers, maar blokkeer de luchttoevoer voor de verbranding niet.

OPMERKING

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik. Zorg ervoor dat beschermfolies en verpakkingsmaterialen volledig zijn verwijderd.
- Houd de luchtkanalen schoon.
- Controleer na opslag op insecten, spinnenwebben, vuil of afval dat de luchtstroom kan belemmeren en de verbranding kan beïnvloeden.
- Reiniging en onderhoud. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik geen hogedrukstoom/waterstralen. Droog het apparaat grondig voordat u het opnieuw gebruikt. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen die de afwerking en coatings kunnen beschadigen.
- Opslag: Laat het apparaat afkoelen en koppel vervolgens de gasopslag los van de gascilinder. Bewaar het apparaat nooit met een aangesloten cilinder.
- Bewaar het apparaat en de gasvoorziening in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van brandbare materialen; bewaar de cilinder bij voorkeur buiten en niet in kelders.

5. PRODUCTOVERZICHT

Dit draagbare gasfornuis is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van voedsel, niet voor verwarming of andere niet-aangegeven doeleinden.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met:

- Het type gas en de gasdruk die op het label/typeplaatje zijn aangegeven
- Een goedgekeurde slang en een geschikte lagedrukregelaar, die voldoen aan de relevante EN-vereisten en lokale voorschriften.

Beperkingen (beperkingen/niet bedoeld gebruik)

- Alleen koken: Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden (bijv. ruimteverwarming).
- Geen gasnet: Niet geschikt voor installatie of aansluiting op een gasnet.
- Ventilatiebeperkingen: Niet gebruiken in een ongeventileerde ruimte. Bij langdurig intensief gebruik kan extra/mechanische ventilatie en veilige afvoer van verbrandingsproducten naar de buitenlucht nodig zijn.
- Brandveiligheid: Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen. Minimale veiligheidsafstanden: 120 cm boven het apparaat en 60 cm aan de achterkant en zijkanten.
- Stabiliteit: alleen gebruiken op een stevige, vlakke ondergrond. Het gemonteerde apparaat moet stabiel staan en mag niet wiebelen. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Wind buiten: Bij gebruik buitenshuis moeten windschermen worden geïnstalleerd, zonder de luchtstroom te belemmeren.

Afwijzing van aansprakelijkheid en garantiebeperkingen

REIMO is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of als de gebruiker de instructies in de handleiding en de veiligheidstips niet in acht neemt.

Aansprakelijkheid wordt uitgesloten wanneer:

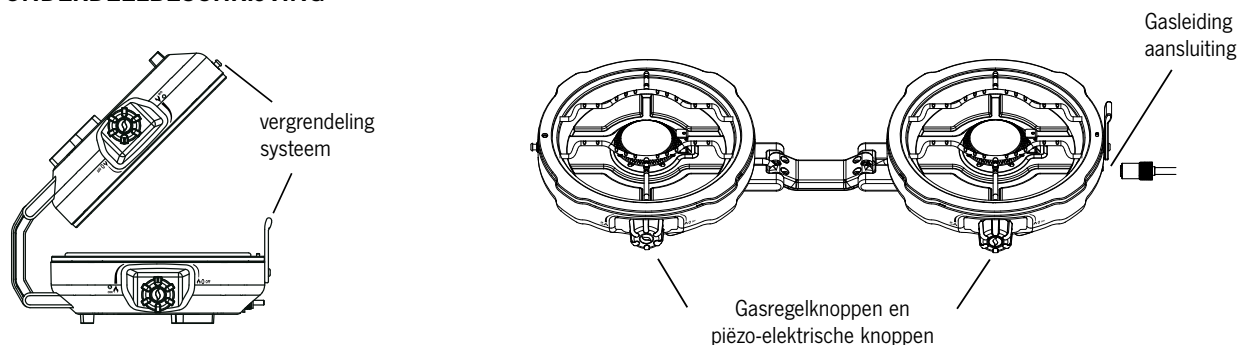
- Onjuist gebruik: De gaskachel wordt niet gebruikt en behandeld zoals beschreven in de instructies.
- Ongeautoriseerde wijzigingen of onderdelen: Als dit apparaat is gewijzigd, vervalt de garantie.
- Interne onderdelen: Alle werkzaamheden aan de kachel en het vervangen van onderdelen moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde professional.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Nominaal vermogen	3,0 kW
Aantal branders	2
Diameter klepmondstuk	0,27 mm
Gassoort	Butaan - propaangasmengsel
Categorie	Directe druk
Gasverbruik	214 g/u x2
Gebruik	Voor gebruik buitenshuis
Materialen	Staal, koper, kunststof
Ontstekingsmethode	Piëzo-elektrische ontsteking

7. ONDERDEELBESCHRIJVING



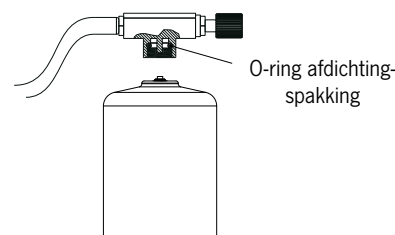
8. PRODUCTBEDIENING

Controleer altijd de staat van de O-ring voordat u verdergaat en de gasfornuis gebruikt.

1. Controleer voor elk gebruik of de O-ring afdichting correct is geplaatst en in goede staat verkeert.
2. Vervang deze indien deze beschadigd of versleten is. Vervangende O-ringen zijn verkrijgbaar bij lokale of online dealers.

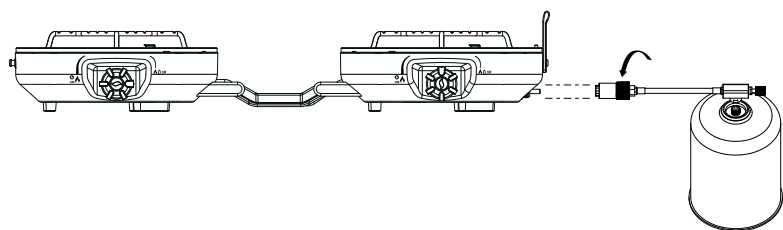
De O-ring vervangen

Verwijder de oude O-ring met een tang en plaats de nieuwe op dezelfde positie.



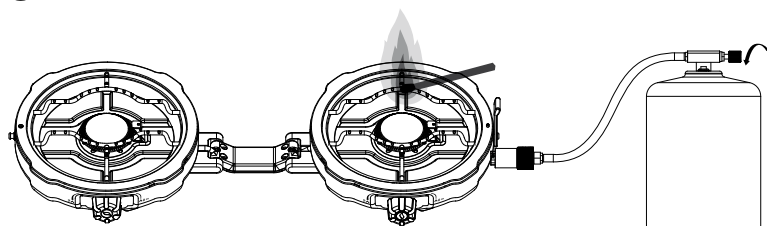
GEBRUIK VAN HET GASFORNUIS - CONTROLEER DE AFDICHTING VOORDAT U DE GASFLES/TANK AANSLUIT

①

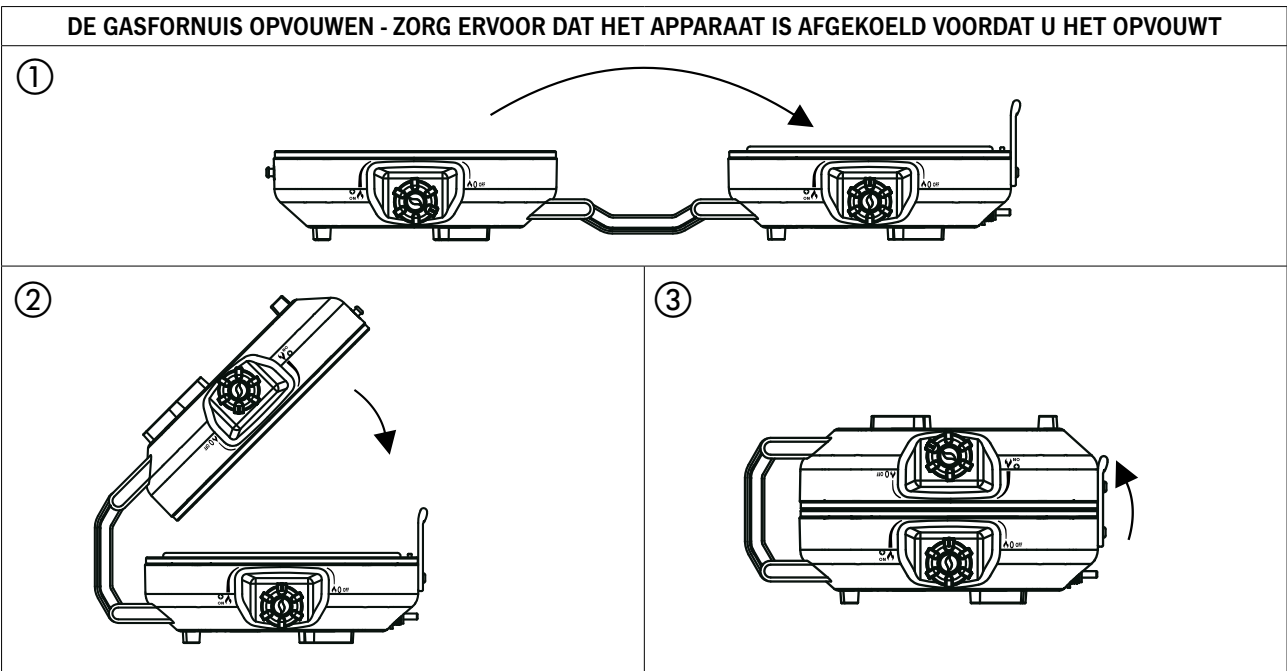


- **Sluit de tank aan:** Schroef de gasleiding op de gastank en draai deze met de klok mee vast.
- **Sluit het fornuis aan:** Sluit de cilinderklep aan op de inlaat van het fornuis en draai deze met de klok mee vast.
- Zorg ervoor dat de slang en de afdichting lekvrij zijn.

②



- **Ontsteking (piëzo-elektrisch):** Draai de bedieningsknop naar links tot u een sissend geluid hoort en druk tegelijkertijd op de ontstekingsknop. Als de ontsteking niet werkt: draai de knop naar OFF, sluit het gas, wacht een minuut en probeer het opnieuw. U kunt ook een lucifer gebruiken.
- **Aanstekering met lucifer:** Houd een vlam in de buurt van de brander. Draai aan de bedieningsknop en open langzaam de gaskraan.
- **Koken:** Plaats de pan in het midden van de brander. Stel de vlam zo af dat deze onder de pan blijft. Gebruik hittebestendige handschoenen tijdens het koken.
- **Uitschakelen:** Draai na het koken de bedieningsknop naar OFF (uit) op de cilinderregelklep en draai vervolgens de bedieningsknop van het fornuis uit.



9. AFVALVERWERKING



Dit product is een gastoestel. Aan het einde van de levensduur dient u het apparaat, de accessoires en eventuele gasflessen af te voeren overeenkomstig de lokale voorschriften. Gooi dit product of de gasflessen niet weg bij het gewone huisvuil waar gescheiden inzameling vereist is.

■ Voorafgaand aan verwijdering of recycling:

1. Sluit de klep op de gasfles/tank (indien van toepassing)
2. Zorg ervoor dat al het gas uit de cilinder is door de gasregelaar op middelhoog vermogen te zetten.
3. Draai de gasregelaar naar de stand OFF.
4. Laat het apparaat volledig afkoelen.
5. Koppel de gastoevoer los van het apparaat en verwijder deze.
6. Breng lege en niet-lege cilinders/patronen/tanks uitsluitend naar goedgekeurde inzamelpunten (bijv. gemeentelijke instellingen voor gevaarlijk afval of erkende gasleveranciers), volgens de lokale voorschriften.

10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen. Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiëver:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;

- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE	SISÄLTÖ	
	1. JOHDANTO	26
EN	2. TOIMITUSLAAJUUS	26
IT	3. TUOTTEEN YLEISKATSAUS	26
	4. TURVALLISUUSOHJEET	26
ES	5. TUOTTEEN YLEISKATSAUS	27
	6. TEKNISET TIEDOT	28
FR	7. OSAN KUVAUS	28
	8. TUOTTEEN KÄYTTÖ	28
NL	9. HÄVITTÄMINEN	29
FI	10. TAKUUEHDOT	29

DK

1. JOHDANTO

Olet valinnut korkealaatuisen CAMP4-tuotemerkin tuotteen. Jotta voisit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vaurioitumisen ja loukkaantumiset. Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysymyksiä, ongelmia tai ehdotuksia tähän tuotteeseen liittyen. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakasnumero (jos sellainen on).

Palvelun yhteyshenkilö:**Reimo Reisemobil-Center GmbH****Boschring 10, 63329 Egelsbach****Puhelin: +49 6150 8662-370****Sähköposti: service@reimo.com****2. TOIMITUSLAAJUUS**

1x kaksiliekkinen kaasuliesi

1x putki kaasupullon liittämistä varten

1x kuljetuslaukku

2x kattilanpidin

3. TUOTTEEN YLEISKATSAUS

Tämä tehokas, kannettava ja vankka kaasuliesi on paras kumppani ulkona tapahtuvaan liikkuvaan ruoanlaittoon. 3,0 kW x 2 tehoisilla polttimilla ja helppokäyttöisellä pietsosähköisellä sytytyksellä voit valmistaa aterian erittäin nopeasti, jopa kylmässä ilmastossa. Taitettava rakenne säästää tilaa ja helpottaa kuljettamista.

Parhaat ominaisuudet:

- Pietsosähköinen sytytys
- Tehokkaat polttimet
- Taitettava ja helposti kuljetettava

4. TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä ja säilytä ohjeet aina tuotteen mukana.

Tuotteen käyttö edellyttää automaattisesti, että nämä ohjeet on luettu ja ymmärretty kokonaisuudessaan. Jos epäselvyyksiä, ota välittömästi yhteyttä Reimon tekniseen tukeen ennen tuotteen käyttöä.



**PALOVAARAT – LAITE TOIMII KORKEASSA LÄMPÖTILASSA.
OLE VAROVAINEN KÄSITELLESSÄSI**

VAROITUS!

	ALLA OLEVIAVAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN
---	--

- Kaasun haju: sulje kaasuliesi välittömästi. Sulje kaasuhana ja aseta kaasuliesi säätimen asento OFF-asentoon ja siirry liekitöntä, hyvin tuuletettua tilaa.
- Älä koskaan tarkista vuotoja liekillä: käytä lämpimää saippuavettä liitoksissa ja liitännöissä; kuplat osoittavat vuodon. Älä käytä laitetta, ennen kuin vuoto on korjattu.
- Jos palo palaa jatkuvasti polttimen/venturin sisällä: sulje ensin kaasupullo ja käännä sitten kaasuliesi säädin OFF-asentoon. Anna laitteen jäähtyä, tarkista säätimen tiiviste ja vaihda se, jos olet epävarma. Jos tilanne toistuu, lopeta laitteen käyttö ja anna valtuutetun huoltokeskuksen tarkistaa se.
- Vain ulkokäyttöön: Tämä laite kuluttaa happea ja tuottaa palamistuotteita. Älä käytä laitetta huonosti tuuletetussa tilassa.
- Tehokkaat polttimet
- Käytä vain sertifioituja ja yhteensopivia komponentteja: yhteensopivia kaasupatruunoita tai kaasupulloja, sertifioituja kaasukomponentteja, käytä vain yhteensopivaa matalapaineista säätintä ja hyväksyttyä letkua, joka sopii tyyppikilvessä ilmoitettuun kaasutyyppiin ja paineeseen.
- Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja: Käytössä olevat osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi. Pidä lapset poissa ja käytä kuumuutta kestäviä käsineitä käsitellessäsi keittoastioita, kattilalelineitä tai keittopintoja.
- Pidä laite poissa palavien materiaalien läheisyydestä: ÄLÄ säilytä kemikaaleja tai syttyviä materiaaleja tai suihkeita tämän laitteen lähellä.
- Älä aseta esineitä laitteen päälle tai sen viereen: Säilytä vähimmäisetäisyydet käytön aikana (tyypilliset arvot vastaaville tuotteille: 120 cm yläpuolella ja 60 cm takana/sivuilla).

VAROITUS!

	ALLA OLEVIAVAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA LIEVIÄ TAI KOHTALAISIA VAMMOJA.
---	--

- Käytä vain ruoanlaittoon. Älä käytä laitetta huoneen lämmittimenä.
- Käytä laitetta vakaalla alustalla. Aseta laite tukevalle, tasaiselle alustalle ja varmista, että se ei heilua. Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Letkun turvallisuus: Tarkista letku ja säätimen tiiviste ennen jokaista käyttökertaa. Älä kierrä, purista tai aseta letkua kuumien alueiden lähelle. Vaihda letku, jos se on kulunut, hauras, murtunut tai vaurioitunut.
- Kaasupullon/säiliön käsittely: Asenna/vaihda pullot ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana syttymislähteistä ja muista ihmisistä. Älä tupakoi pulloja vaihtaessasi. Pidä pullot poissa lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Pidä täytettävät pullot pystyasennossa: Pullon väärässä asennossa käyttö voi aiheuttaa nestekaasun vuotamisen ja vaarallisen toiminnan.
- Keittiövälineiden rajoitukset: Käytä keittiövälineitä suositelluissa rajoissa ylikuumenemisen ja epävakaiden kattiloiden välttämiseksi (tyypillisesti: min. 180 mm, max. 250 mm; pienet kattilalinielit voivat sallia pienemmät astiat – noudata lisävarusteiden rajoituksia). Älä käytä keittiövälineitä, jotka ulottuvat laitteen reunojen yli.
- Ulkona käyttö: Käytä tarvittaessa tuulensuojaa, mutta älä tuki palamisilman kulkureittejä.

HUOMAUTUS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä. Varmista, että suojakalvot ja pakkausmateriaalit on poistettu kokonaan.
- Pidä ilmakehät puhtaina.
- Tarkista varastoinnin jälkeen, ettei laitteessa ole hyönteisiä, hämähäkinverkkoja, likaa tai roskia, jotka voivat estää ilman virtausta ja vaikuttaa palamiseen.
- Puhdistus ja huolto: Älä upota laitetta veteen äläkä käytä korkeapaineista höyryä/vesisuihkua. Kuivaa laite huolellisesti ennen uudelleenkäyttöä. Vältä hankaavia puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa pintoja ja pinnoitteita.
- Varastointikäytäntö: Anna laitteen jäähtyä ja irrota sitten kaasusäiliö kaasupullostaa. Älä koskaan säilytä laitetta kaasupullon ollessa kytkettynä.
- Säilytä laite ja kaasuvälineet hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana palavista materiaaleista; kaasupullo on suositeltavaa säilyttää ulkona, ei kellarissa.

5. TUOTTEEN YLEISKATSAUS

Tämä kannettava kaasuliesi on tarkoitettu vain ruoanlaittoon, ei lämmitykseen tai muihin ilmoittamattomiin tarkoituksiin.

Laitetta on tarkoitettu käytettäväksi vain seuraavien kaasujen kanssa:

- etikettiin/tyypikilpeen merkittyjen kaasutyypin ja kaasunpaineen kanssa
- Hyväksytty letku ja sopiva matalapaineinen säätölaite, jotka ovat asiaankuuluvien EN-vaatimusten ja paikallisten määräysten mukaisia.

Rajoitukset (rajoitukset / ei tarkoitettu käyttöön)

- Vain ruoanlaittoon: Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin (esim. huoneen lämmitykseen).
- Ei verkostotoimintaa: Ei soveltu asennettavaksi tai liitettäväksi verkostokaasutoimintaan.
- Ilmanvaihdon rajoitukset: Älä käytä laitetta ilmanvaihtoa vailla olevassa tilassa. Pitkäaikainen intensiivinen käyttö voi edellyttää lisä-/mekaanista ilmanvaihtoa ja palamistuotteiden turvallista poistamista ulkoilmaan.
- Paloturvallisuus: Pidä laite kaukana palavista materiaaleista. Vähimmäisturvallisuusetäisyydet: 120 cm laitteen yläpuolella ja 60 cm takana ja sivuilla.
- Vakaus: Käytä vain tukevalla, tasaisella alustalla. Kokoonpantu laite on oltava vakaa eikä se saa heilua. Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Ulkona tuuli: Ulkona käytettäessä on asennettava tuulensuojat, jotka eivät estä ilman virtausta.

Vastuuvapauslauseke ja takuun rajoitukset

REIMO ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai siitä, että käyttäjä ei noudata käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita.

Vastuusta luovutaan, kun:

- Virheellinen käyttö: Kaasuliesi ei ole käytössä ja sitä ei käsitellä ohjeiden mukaisesti.
- Luvattomat muutokset tai osat: Jos laitetta on muutettu, takuu ei ole voimassa.
- Sisäiset komponentit: Kaikista liesiin kohdistuvista töistä ja osien vaihdoista on huolehdittava sertifioidun ammattilaisen toimesta.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

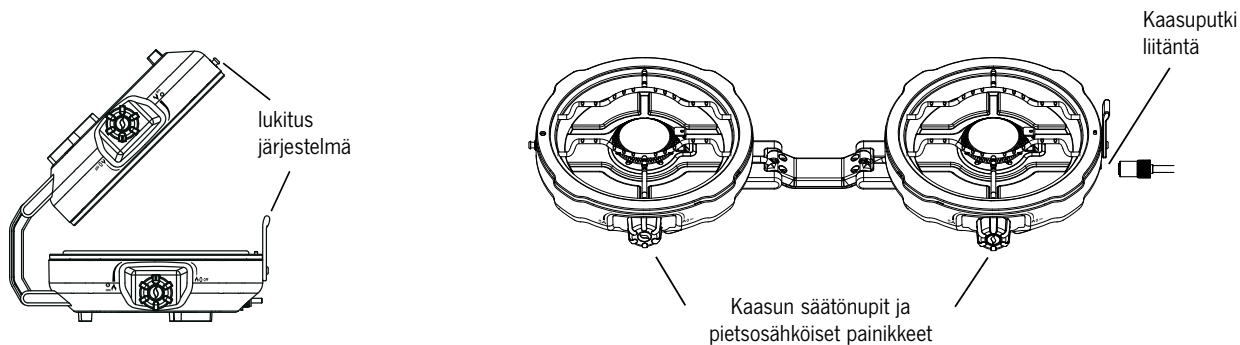
DK

SE

6. TEKNISET TIEDOT

Nimellisteho	3,0 kW
Polttimien lukumäärä	2
Venttiilin suuttimen halkaisija	0,27 mm
Kaasutyyppi	Butaani-propaaniseos
Luokka	Suora paine
Kaasun kulutus	214 g/h x2
Käyttö	Ulkokäyttöön
Materiaalit	Teräs, kupari, muovi
Sytytysmenetelmä	Piezoelektrinen sytytys

7. OSAN KUVAUS



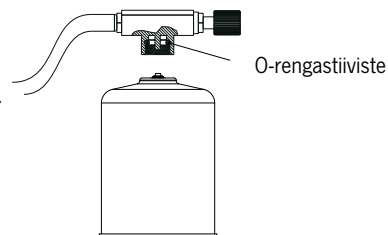
8. TUOTTEEN KÄYTTÖ

Ennen kuin jatkat ja käytät kaasuliesiä, tarkista aina O-renkaan kunto.

1. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että O-renkaan tiiviste on oikein paikoillaan ja hyvässä kunnossa.
2. Vaihda se, jos se on vaurioitunut tai kulunut. Vaihtoehtoisia O-renkaita on saatavana paikallisilta tai verkkokauppiailta.

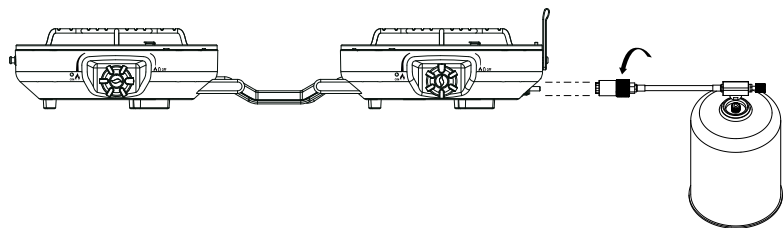
O-renkaan vaihtaminen

Poista vanha O-renkas pihdeillä ja asenna uusi samaan paikkaan.



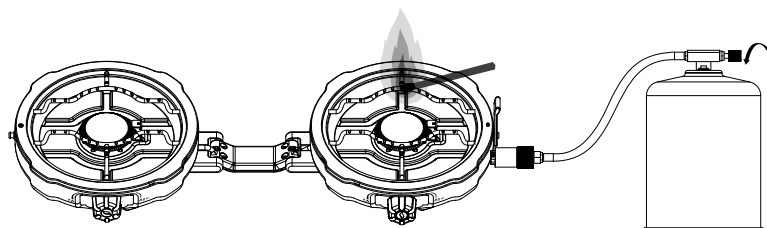
KAASULIEDEN KÄYTTÖ - TARKISTA TIIVISTYKSET ENNEN KAASUPULLON/KAASUSÄILIÖN LIITTÄMISTÄ

①

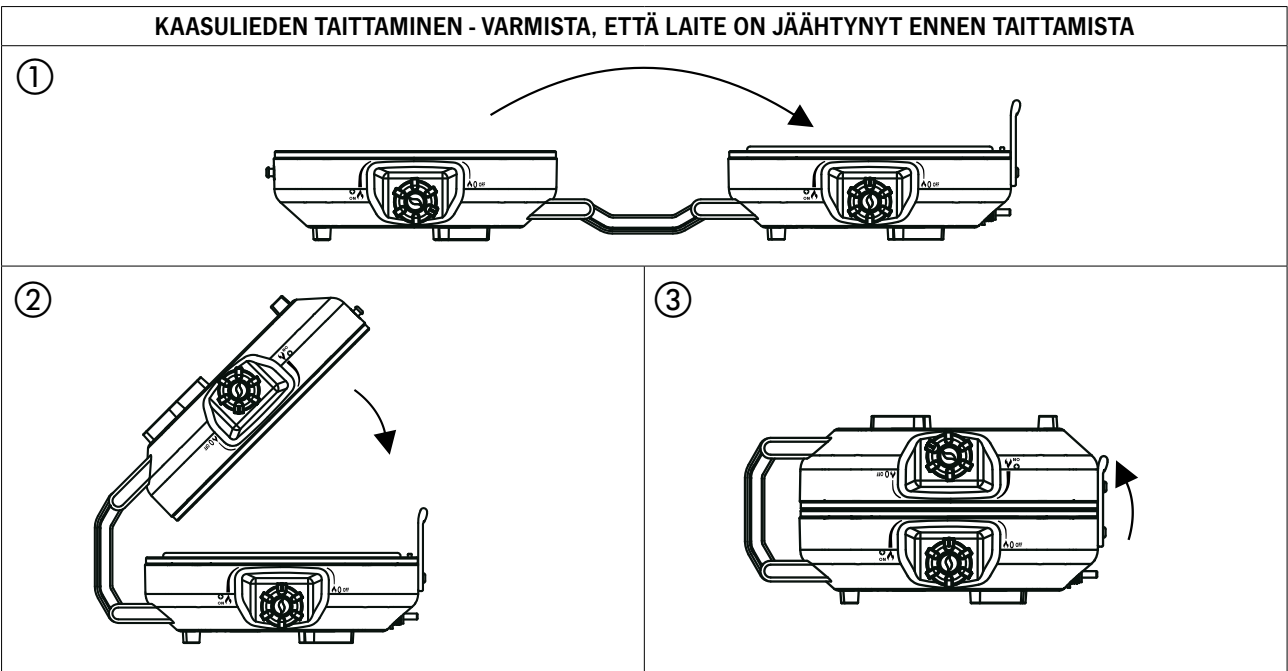


- **Liitä säiliö:** Kierrä kaasuputki kaasusäiliöön ja kiristä se myötäpäivään.
- **Liitä liesi:** Liitä sylinteriventtiili liesin tuloon ja kiristä sitä myötäpäivään.
- Varmista, että letku ja tiiviste ovat tiiviit.

②



- **Sytytys (piezoelektrinen):** Käännä säätönappia vasemmalle, kunnes kuulet sihisevän äänen, ja paina samalla sytytyskytkintä. Jos sytytys epäonnistuu: käännä nappi OFF-asentoon, sulje kaasu, odota minuutti ja yritä uudelleen. Voit käyttää myös tulitikkua.
- **Tulitikkusytytys:** Pidä liekki lähellä poltinta. Käännä säätönappia ja avaa kaasun hitaasti.
- **Ruoanlaitto:** Aseta pannu polttimen keskelle. Säädä liekki niin, että se pysyy pannun alla. Käytä ruoanlaittoon lämpöä kestäviä käsineitä.
- **Sammuttaminen:** Keittämisen jälkeen käännä säätönappi kaasupullon säätöventtiilin OFF-asentoon ja sammuta sitten liesin säätönappi.



9. HÄVITTÄMINEN



Tämä tuote on kaasulaitteisto. Hävitä laite, lisävarusteet ja kaasusäiliöt käyttöiän päätyttyä paikallisten määräysten mukaisesti. Älä hävitä tätä tuotetta tai sen kaasusäiliötä tavallisessa kotitalousjätteessä, jos erilliskeräys on pakollista.

Ennen hävittämistä tai kierrättämistä:

1. Sulje kaasupullon/kaasusäiliön venttiili (tarvittaessa).
2. Varmista, että kaikki sisäinen kaasun poistunut kääntämällä kaasun säätönuppi keskitehoon.
3. Käännä kaasun säätönuppi OFF-asentoon.
4. Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
5. Irrota ja poista kaasun syöttö laitteesta.
6. Hävitä tyhjt ja ei-tyhjt pullo/patruunat/säiliöt vain hyväksytyissä keräyspisteissä (esim. kunnallisissa vaarallisten jätteiden käsittelylaitoksissa tai valtuutetuilla kaasuntoimittajilla) paikallisten sääntöjen mukaisesti.

10. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivehkeitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
 - vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.
- Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen. Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivehkeitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitusten laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oikein kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisen aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE	INDHOLD	
	1. INDLEDNING	30
EN	2. LEVERINGSMÆNGDE	30
	3. PRODUKTOVERSIGT	30
IT	4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	30
ES	5. PRODUKTOVERSIGT	31
	6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	32
FR	7. DELBESKRIVELSE	32
	8. PRODUKTETS FUNKTION	32
NL	9. BORTSKAFFELSE	33
FI	10. GARANTIBETINGELSER	33

DK

1. INDLEDNING

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CAMP4. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader. Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid vare- og fakturanummer samt kundenummer (hvis det er tilgængeligt).

Kontakt til service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSMÆNGDE

1x dobbelt gaskomfur

1x rør til tilslutning af gasflaske

1x transporttaske

2x grydeholder

3. PRODUKTOVERSIGT

Denne kraftfulde, bærbare og solide gaskomfur er den bedste ledsager til din mobile madlavning udendørs. Med 3,0 kW x 2 effekt og den nemme piezoelektriske tænding kan du lave et superhurtigt måltid, selv i koldt klima. Den sammenklappelige struktur sparer plads og gør den nem at transportere.

Bedste egenskaber:

- Piezoelektrisk tænding
- Kraftige brændere
- Sammenklappelig og bærbar overalt

4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs hele brugsanvisningen, før du bruger produktet, og opbevar altid brugsanvisningen sammen med produktet.

Brug af produktet indebærer automatisk, at disse instruktioner er blevet læst og forstået i deres helhed. I tilfælde der er tvivl, bedes du straks kontakte Reimos tekniske support, inden du bruger produktet.



**BRANDFARE – DETTE APPARAT ARBEJDER VED HØJE TEMPERATURER.
VÆR FORSIGTIG VED HÅNDTERING**

ADVARSEL!**MANGLENDE OVERHOLDELSE AF NEDENSTÅENDE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG SKADE ELLER DØD**

- Gasslugt: Sluk straks for gaskomfuret. Luk gasventilen, sæt gaskomfuret på OFF, og begiv dig til et flammefrit, godt ventileret område.
- Kontroller aldrig for lækager med en flamme: Brug varmt sæbevand på samlinger og tilslutninger; bobler indikerer en lækage. Brug ikke apparatet, før lækagen er udbedret.
- I tilfælde af vedvarende "flashback"-flamme, der brænder tilbage inde i brænderen/venturien: Sluk først for gassen på flasken, og drej derefter gaskomfurregulatoren til OFF. Lad apparatet køle af, kontroller regulatorens tætning, og udskift den, hvis du er i tvivl. Hvis det gentager sig, skal du stoppe med at bruge apparatet og få det inspiceret af et autoriseret servicecenter.
- Kun til udendørs brug: Dette apparat forbruger ilt og producerer forbrændingsprodukter. Brug ikke apparatet i dårligt ventilerede rum.
- Kraftige brændere
- Brug kun certificerede og kompatible komponenter: kompatible gaspatroner eller gasflasker, certificerede gaskomponenter, brug kun en kompatibel lavtryksregulator og en godkendt slange, der er egnet til den gastype og det tryk, der er angivet på mærkaten.
- Varme overflader kan forårsage forbrændinger: Tilgængelige dele kan blive meget varme under brug. Hold børn væk og brug varmebestandige handsker, når du håndterer køkkengrej, grydestativer eller kogeplader.
- Hold det væk fra brændbare materialer: Opbevar IKKE kemikalier eller brandfarlige materialer eller spraydåser i nærheden af dette apparat.
- Placer ikke genstande på eller mod dette apparat: Overhold minimumsafstanden under brug (typiske værdier for lignende produkter: 120 cm over og 60 cm bagved/på siderne).

ADVARSEL!**MANGLENDE OVERHOLDELSE AF NEDENSTÅENDE FORHOLDSREGLER KAN MEDFØRE MINDRE ELLER MODERATE PERSONSKADER.**

- Må kun bruges til madlavning. Brug ikke apparatet som rumvarmer.
- Anvend på en stabil overflade. Placer enheden på et fast, plant underlag, og sørg for, at den ikke vipper. Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Slangesikkerhed: Kontroller slangen og regulatorens tætning før hver brug. Sno, klem eller før ikke slangen i nærheden af varme områder. Udskift slangen, hvis den er slidt, sprød, revnet eller beskadiget.
- Håndtering af gasflasker/tanke: Monter/udskift flasker udendørs eller i et godt ventileret område, væk fra antændelseskilder og andre personer. Ryg ikke, når du skifter flasker. Hold flaskerne væk fra varme og åben ild.
- Opbevar genopfyldelige flasker oprejst: Brug af en flaske i forkert position kan forårsage udledning af flydende gas og usikker drift.
- Begrænsninger for køkkengrej: Brug køkkengrej inden for det anbefalede område for at undgå overophedning og ustabile gryder (typisk: min. 180 mm, maks. 250 mm; små grydestativer kan tillade mindre gryder – følg begrænsningerne for dit tilbehør). Brug ikke køkkengrej, der rager ud over apparatets kanter.
- Udendørs brug: Brug vindskærme/vindbeskyttelse, når det er nødvendigt, men blokér ikke for forbrændingsluftvejene.

BEMÆRK

- Fjern al emballage før brug. Sørg for, at beskyttelsesfilm og emballagematerialer fjernes fuldstændigt.
- Hold luftvejene rene.
- Efter opbevaring skal du kontrollere, om der er insekter, spindelvæv, snavs eller affald, der kan begrænse luftstrømmen og påvirke forbrændingen.
- Rengøring og pleje: Sænk ikke apparatet ned i vand, og brug ikke højtryksdamp/vandstråler. Tør grundigt inden genbrug. Undgå slibende rengøringsmidler, der kan beskadige overflader og belægninger.
- Opbevaring: Lad apparatet køle af, og afmonter derefter gasbeholderen fra gasflasken. Opbevar aldrig apparatet med en tilsluttet gasflaske.
- Opbevar apparatet og gasforsyningen i et godt ventileret område væk fra brændbare materialer. Gasflasken skal helst opbevares udendørs og ikke i kældre.

5. PRODUKTOVERSIGT

Dette bærbare gaskomfur er kun beregnet til madlavning, ikke til opvarmning eller andre ikke-angivne formål.

Apparatet er kun beregnet til brug med:

- Den eller de gastyper og det gastryk, der er angivet på mærkaten/datapladen
- En godkendt slange og en passende lavtryksregulator, der overholder de relevante EN-krav og lokale forskrifter.

Begrænsninger (restriktioner/ikke tilsigtet brug)

- Kun til madlavning: Anvend ikke apparatet til andre formål (f.eks. rumopvarmning).
- Ingen netforsyning: Ikke egnet til installation eller tilslutning til en hoved-/netforsyning.
- Ventilationsgrænser: Må ikke bruges i et uventileret rum. Langvarig intensiv brug kan kræve ekstra/mekanisk ventilation og sikker fjernelse af forbrændingsprodukter til udeluften.
- Brandfri afstand: Holdes væk fra brandfarlige materialer. Minimale sikkerhedsafstande: 120 cm over apparatet og 60 cm bagtil og på siderne.
- Stabilitet: Må kun bruges på et fast, plant underlag. Det samlede apparat skal være stabilt og må ikke vippe. Flyt ikke apparatet under brug.
- Vind udendørs: Ved brug udendørs skal der installeres vindskærme, uden at luftstrømmen hindres.

Ansvarsfraskrivelse og garantibegrænsninger

REIMO er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug eller hvis brugeren ikke overholder brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne.

Ansaret fraskrives, når:

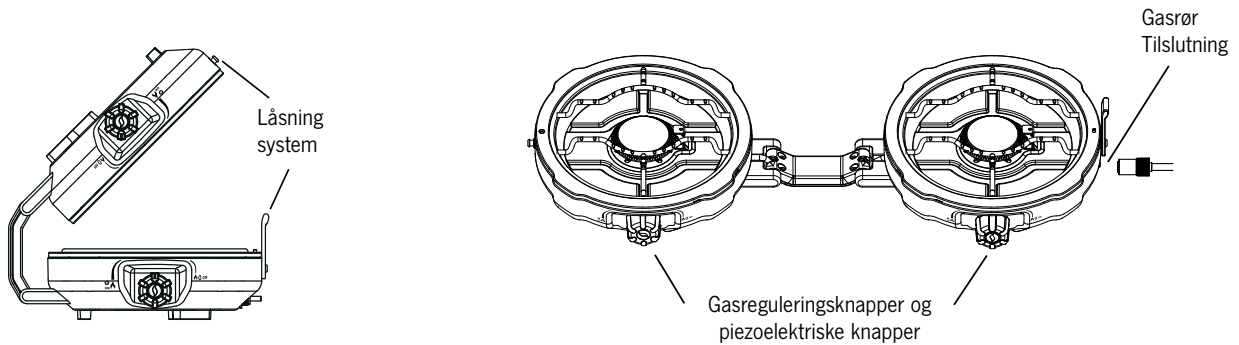
- Forkert brug: Gaskomfuret bruges og håndteres ikke som beskrevet i vejledningen.
- Uautoriserede ændringer eller dele: Hvis denne enhed er blevet ændret, er garantien ikke længere gyldig.
- Interne komponenter: Alt arbejde på komfuret og udskiftning af dele skal udføres af en certificeret fagmand.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Nominel hastighed	3,0 kW
Antal brændere	2
Ventildysediameter	0,27 mm
Gastype	Butan - Proman-blanding
Kategori	Direkte tryk
Gasforbrug	214 g/h x2
Anvendelse	Til udendørs brug
Materialer	Stål, kobber, plast
Tændingsmetode	Piezoelektrisk tænding

7. DELBESKRIVELSE



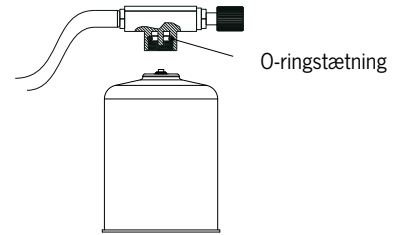
8. PRODUKTETS FUNKTION

Før du går videre og bruger gaskomfuret, skal du altid kontrollere O-ringens tilstand.

1. Kontroller, at O-ringens tætningspakning er korrekt placeret og i god stand, før hver brug.
2. Udskift den, hvis den er beskadiget eller slidt. Erstatnings-O-ringe kan købes hos lokale forhandlere eller online.

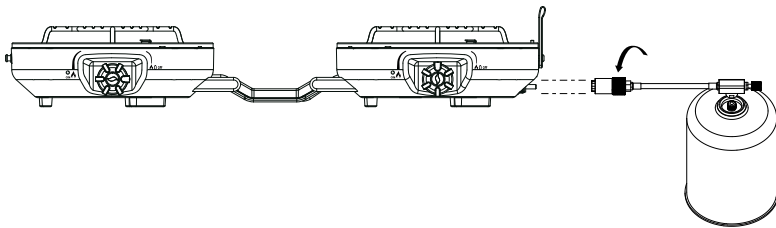
Udskiftning af O-ringen

Fjern den gamle O-ring med en tang, og sæt den nye på samme sted.



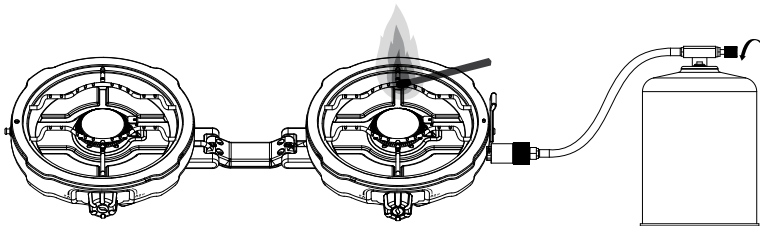
BRUG AF GASKOMFURET - KONTROLLER TÆTNINGEN, FØR DU TILSLUTTER GASFLASKEN/TANKEN

①

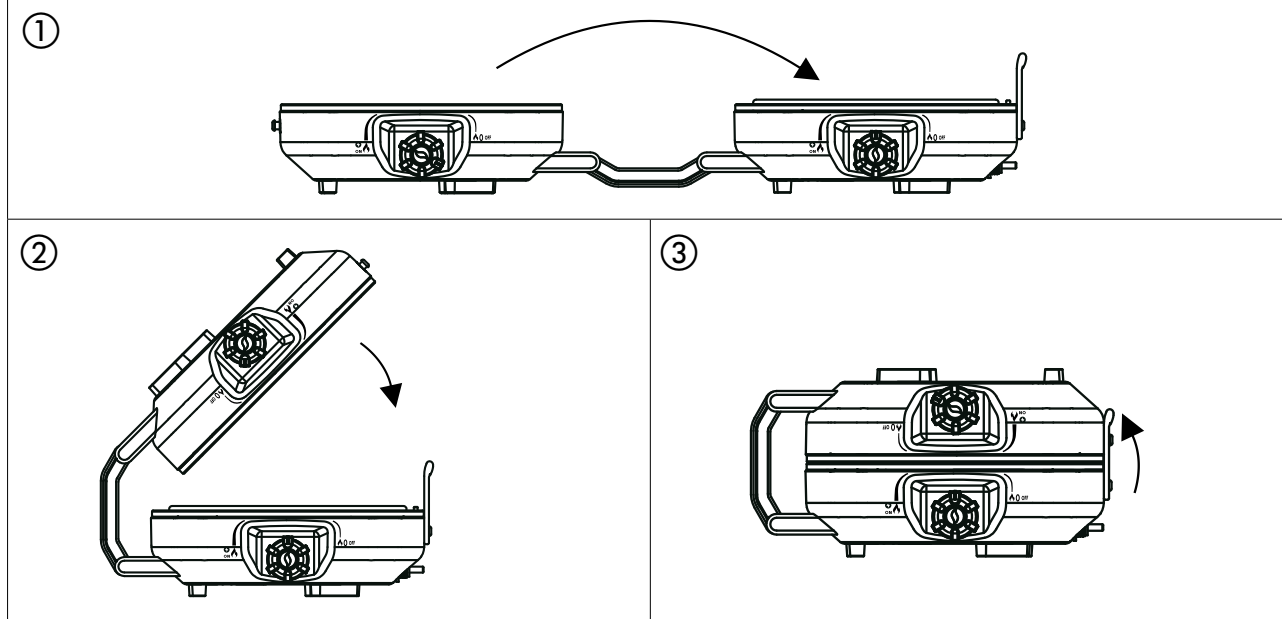



- **Tilslut tanken:** Skru gasrøret på gastanken og stram det med uret.
- **Tilslut komfuret:** Tilslut flaskeventilen til komfurindgangen og stram den med uret.
- Sørg for, at slangen og pakningen er tætte.

②



- **Tænding (piezoelektrisk):** Drej kontrolknappen til venstre, indtil du hører en sydende lyd, og tryk samtidig på tændingsknappen. Hvis tændingen mislykkes: Drej knappen til OFF, luk for gassen, vent et minut og prøv igen. Du kan også bruge en tændstik.
- **Tænding med tændstik:** Hold en flamme tæt på brænderen. Drej kontrolknappen og åbn langsomt for gassen.
- **Madlavning:** Placer gryden i midten af brænderen. Juster flammen, så den forbliver under gryden. Brug varmebestandige handsker under madlavningen.
- **Slukning:** Efter madlavningen skal du dreje kontrolknappen til OFF på gasflaskens kontrolventil og derefter slukke for komfurens kontrolknop.

FOLDNING AF GASKOMFURET - SØRG FOR, AT APPARATET ER AFKØLET, FØR DU FOLDER DET SAMMEN**9. BORTSKAFFELSE**

 Dette produkt er et gasapparat. Når apparatet er udtjent, skal det, tilbehør og eventuelle gasbeholdere bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Bortskaf ikke dette produkt eller dets gasbeholdere sammen med almindeligt husholdningsaffald, hvor der kræves separat indsamling.

Før bortskaffelse eller genanvendelse:

1. Luk ventilen på gasflasken/gastanken (hvis relevant).
2. Sørg for, at al gas er udtømt ved at dreje gasregulatoren til medium effekt.
3. Drej gasregulatoren til positionen OFF.
4. Lad apparatet køle helt af.
5. Frakobl og fjern gasforsyningen fra apparatet.
6. Bortskaf tomme og ikke-tomme flasker/patroner/tanke udelukkende via godkendte indsamlingssteder (f.eks. kommunale farligt affald eller autoriserede gasleverandører) i overensstemmelse med lokale regler.

10. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl.

Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du inder produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien. Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland). Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt. Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE	INNEHÅLL	
	1. INLEDNING	34
EN	2. LEVERANSOMFÅNG	34
	3. PRODUKTÖVERSIKT	34
IT	4. SÄKERHETSANVISNINGAR	34
ES	5. PRODUKTÖVERSIKT	35
	6. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	36
FR	7. DELBESKRIVNING	36
	8. PRODUKTENS FUNKTION	36
NL	9. AVFALLSHANTERING	37
FI	10. GARANTIVILLKOR	37

DK

1. INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt från märket CAMP4. För att du ska kunna ha glädje av produkten under lång tid ber vi dig att läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador. Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Beakta därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikel- och fakturanummer samt kundnummer (om sådant finns).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

2. LEVERANSOMFÅNG

1x Dubbel gasolspis

1x rör för anslutning av gasflaska

1x transportväska

2x grytunderlägg

3. PRODUKTÖVERSIKT

Denna kraftfulla, bärbara och solida gasolspis är den bästa kompanjonen för din mobila matlagning utomhus. Med två brännare på 3,0 kW och den enkla piezoelektriska tändningen kan du laga en supersnabb måltid, även i kallt klimat. Den hopfällbara konstruktionen sparar utrymme och gör den lätt att transportera.

Bästa egenskaper:

- Piezoelektrisk tändning
- Kraftfulla brännare
- Hopfällbar och bärbar överallt

4. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten och förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten.

Användning av produkten innebär automatiskt att dessa instruktioner har lästs och förstås i sin helhet. Vid

tvksamheter, kontakta Reimos tekniska support omedelbart innan du använder produkten.



**BRANDRISK – DENNA ENHET ARBETAR MED HÖG TEMPERATUR.
VAR FÖRSIKTIG VID HANTERING**

VARNING!**OM NEDANSTÅENDE VARNINGAR INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL**

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

- Gasslukt: stäng omedelbart av gasugnen. Stäng gasventilen, ställ gasugnen på OFF och flytta dig till en plats utan öppen eld och med god ventilation.
- Kontrollera aldrig om det finns läckor med en öppen låga: Använd varmt tvålsvatten på fogar och anslutningar; bubblor indikerar en läcka. Använd inte apparaten förrän läckan har åtgärdats.
- Vid ihållande "flashback"-flamma som brinner tillbaka inuti brännaren/venturiröret: stäng först av gasen vid gasflaskan och ställ sedan gasolspisens regulator på OFF. Låt enheten svalna, kontrollera regulatorns tätning och byt ut den om du är osäker. Om det upprepas, sluta använda apparaten och låt den inspekteras av ett auktoriserat servicecenter.
- Endast för utomhusbruk: Denna apparat förbrukar syre och producerar förbränningsprodukter. Använd inte i utrymmen med dålig ventilation.
- Kraftfulla brännare
- Använd endast certifierade och kompatibla komponenter: kompatibla gaspatroner eller gasflaskor, certifierade gaskomponenter, använd endast en kompatibel lågtrycksregulator och godkänd slang som är lämplig för den gastyp och det tryck som anges på märkplåten.
- Heta ytor kan orsaka brännskador: Tillgängliga delar kan bli mycket heta under drift. Håll barn borta och använd värmefölsamma handskar när du hanterar kokkärl, grytunderlägg eller kokytor.
- Håll borta från brännbara material: Förvara INTE kemikalier eller brandfarliga material eller spraya aerosoler i närheten av denna apparat.
- Placera inte föremål på eller mot denna apparat: Håll minimalt avstånd under användning (typiska värden för liknande produkter: 120 cm ovanför och 60 cm bakom/på sidorna).

VARNING!**OM NEDANSTÅENDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INTE FÖLJS KAN DET ORSAKA MINDRE ELLER MÅTTLIGA SKADOR.**

- Använd endast för matlagning. Använd inte apparaten som rumsuppvärmare.
- Använd på en stabil yta. Placera enheten på en fast, plan yta och se till att den inte kan tippa. Flytta inte apparaten under drift.
- Slangens säkerhet: Kontrollera slangens och regulatorns tätning före varje användning. Vrid, kläm eller dra inte slangens nära heta ytor. Byt ut slangens om den är slitna, spröda, spruckna eller skadade.
- Hantering av gasflaskor/gastankar: Montera/byt ut flaskor utomhus eller i ett välventilerat utrymme, på avstånd från antändningskällor och andra personer. Rök inte när du byter flaskor. Håll flaskorna borta från värme och öppen eld.
- Håll påfyllningsbara flaskor upprätt: Användning av en flaska i fel läge kan orsaka utsläpp av flytande gas och osäker drift.
- Begränsningar för kokkärl: Använd kokkärl inom det rekommenderade intervallet för att undvika överhettning och instabila kastruller (vanligtvis: min. 180 mm, max. 250 mm; små kastrullställ kan tillåta mindre kärl – följ begränsningarna för dina tillbehör). Använd inte kokkärl som sticker ut utanför apparatens kanter.
- Utomhusbruk: Använd vindskydd/vindskärmar vid behov, men blockera inte förbränningsluftens vägar.

MEDDELANDE

- Ta bort all förpackningsmaterial före användning. Se till att skyddsfilmerna och förpackningsmaterial är helt borttagna.
- Håll luftvägarna rena.
- Kontrollera efter förvaring om det finns insekter, spindelnät, smuts eller skräp som kan begränsa luftflödet och påverka förbränningen.
- Rengöring och skötsel. Sänk inte ner apparaten i vatten och använd inte högtrycksånga/vattensprutor. Torka noggrant innan återanvändning. Undvik slipande rengöringsmedel som kan skada ytbehandlingar och beläggningar.
- Förvaring: Låt apparaten svalna och koppla sedan bort gasbehållaren från gasflaskan. Förvara aldrig enheten med en ansluten gasflaska.
- Förvara apparaten och gasförsörjningen i ett väl ventilerat utrymme, långt från brännbara material. Gasflaskan bör helst förvaras utomhus och inte i källare.

5. PRODUKTÖVERSIKT

Denna bärbara gasolspis är endast avsedd för matlagning, inte för uppvärmning eller andra icke angivna ändamål.

Apparaten är endast avsedd att användas med:

- Den eller de gastyper och gasttryck som anges på etiketten/typskylten
- En godkänd slang och en lämplig lågtrycksregulator som uppfyller relevanta EN-krav och lokala bestämmelser.

Begränsningar (restriktioner/ ej avsedd användning)

- Endast matlagning: Använd inte apparaten för andra ändamål (t.ex. rumsuppvärmning).
- Ingen gasnätanslutning: Ej lämplig för installation eller anslutning till ett gasnät.
- Ventilationsgränser: Använd inte i ett oventilerat utrymme. Långvarig intensiv användning kan kräva ytterligare/mekanisk ventilation och säker bortledning av förbränningsprodukter till utomhusluften.
- Brandavstånd: Håll apparaten borta från brandfarliga material. Minsta säkerhetsavstånd: 120 cm ovanför apparaten och 60 cm bakom och på sidorna.
- Stabilitet: Använd endast på en fast, plan yta. Den monterade apparaten måste vara stabil och får inte gunga. Flytta inte apparaten under användning.
- Vind utomhus: Vid användning utomhus måste vindskydd installeras utan att hindra luftflödet.

Ansvarsfriskrivning och garantibegränsningar

REIMO ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning eller om användaren inte följer bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna.

Ansaret friskrivs när:

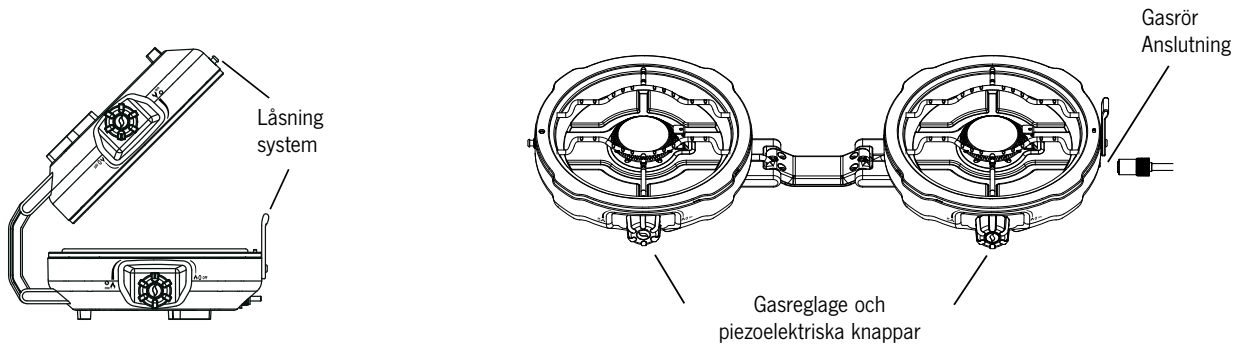
- Felaktig användning: Gasspisen används och hanteras inte enligt beskrivningen i instruktionerna.
- Obehöriga modifieringar eller delar: Om denna enhet har modifierats upphör garantin att gälla.
- Inre komponenter: Allt arbete på spisen, byte av delar, måste utföras av en certifierad fackman.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nominell hastighet	3,0 kW
Antal brännare	2
Ventilmunstyckets diameter	0,27 mm
Gasstyp	Butan-propanblandning
Kategori	Direkt tryck
Gasförbrukning	214 g/h x2
Användning	För utomhusbruk
Material	Stål, koppar, plast
Tändningsmetod	Piezoelektrisk tändning

7. DELBESKRIVNING



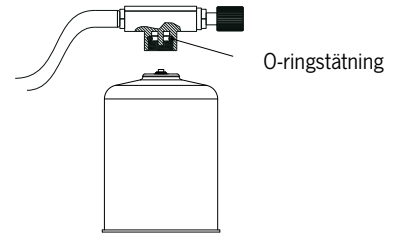
8. PRODUKTENS FUNKTION

Innan du går vidare och använder gasspisen ska du alltid kontrollera O-ringens skick.

1. Kontrollera att O-ringens tätningsspackning är korrekt placerad och i gott skick före varje användning.
2. Byt ut den om den är skadad eller sliten. Ersättnings-O-ringar finns att köpa hos lokala återförsäljare eller online.

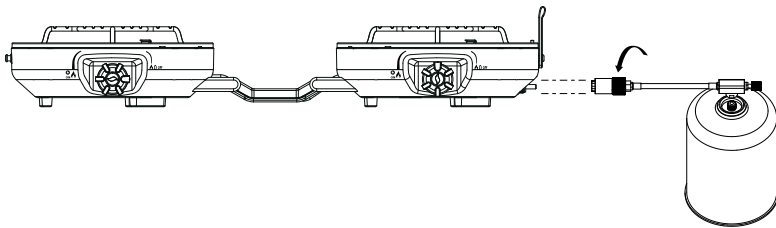
Byta ut O-ring

Ta bort den gamla O-ring



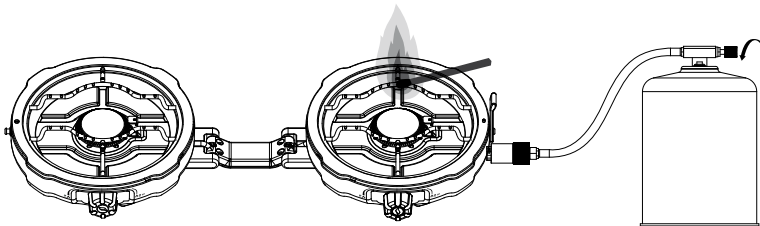
ANVÄNDNING AV GASSPISEN – KONTROLLERA TÄTNINGEN INNAN DU ANSLUTER GASFLASKAN/GASTANKEN

①

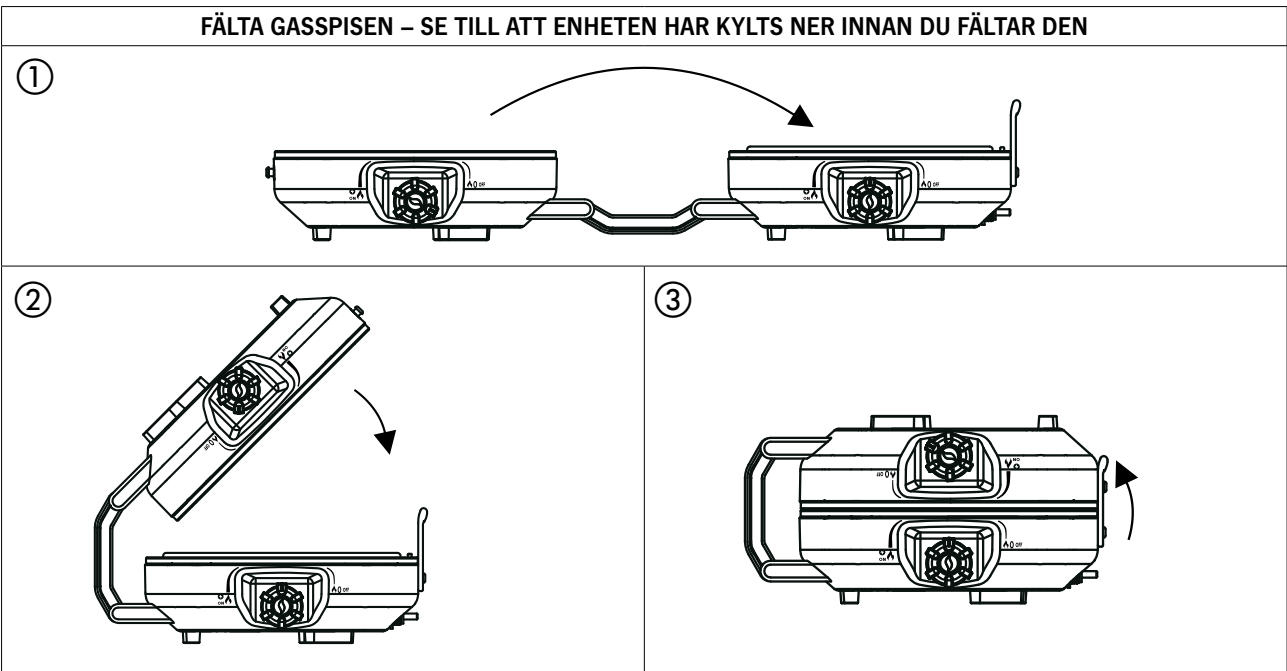


- **Anslut tanken:** Skruva fast gasröret på gastanken och dra åt det medurs.
- **Anslut spisen:** Anslut cylinderventilen till spisens inlopp och dra åt den medurs.
- Se till att slangen och tätningen är täta.

②



- **Tändning (piezoelektrisk):** Vrid kontrollknappen åt vänster tills du hör ett fräsande ljud och tryck samtidigt på tändningsknappen. Om tändningen misslyckas: vrid knappen till OFF, stäng av gasen, vänta en minut och försök igen. Du kan också använda en tändsticka.
- **Tändning med tändsticka:** Håll en låga nära brännaren. Vrid på kontrollknappen och öppna gasen långsamt.
- **Matlagning:** Placera pannan i mitten av brännaren. Justera lågan så att den hålls under pannan. Använd värmetåliga handskar under tillagningen.
- **Avstängning:** Efter tillagningen, vrid kontrollknappen till OFF på gasflaskans kontrollventil och stäng sedan av kontrollknappen på spisen.



DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

9. AVFALLSHANTERING



Denna produkt är en gasapparat. När produkten är uttjänt ska apparaten, tillbehören och eventuella gasbehållare kasseras enligt lokala bestämmelser. Kasta inte denna produkt eller dess gasbehållare med vanligt hushållsavfall där separat insamling krävs.

■ Innan du kasserar eller återvinner produkten:

1. Stäng ventilen på gasflaskan/gastanken (om tillämpligt).
2. Se till att all gas i behållaren har släppts ut genom att vrida gasreglaget till medelhög effekt.
3. Vrid gasreglaget till läget OFF.
4. Låt apparaten svalna helt.
5. Koppla bort och ta bort gasförsörjningen från apparaten.
6. Kasserera tomma och icke-tomma flaskor/patroner/tankar endast via godkända insamlingsställen (t.ex. kommunala anläggningar för farligt avfall eller auktoriserade gasleverantörer) i enlighet med lokala regler.

10. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvlar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvlar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkännts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
SERVICE@REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 02/2026

